

p.12  
DOSSIER DÉCOUVERTE

## La Saison Merveilleuse de l'Office de Tourisme

p.20  
RECETTE  
Le riz au lait au caramel de spéculoos

p.30  
ON A TESTÉ POUR VOUS  
Les Escape Games de l'Audomarois

p.42  
LES COULISSES  
Marché de Noël dans  
le Pays de Saint-Omer



PAYS DE  
**Saint-Omer**  
Office de Tourisme et des Congrès

J'ai le pouvoir  
d'arrêter le temps  
#paysdesaintomer





## Édito - Edito

### C'EST QUI CETTE MARIE GROËT ?

Vous ne connaissez pas Marie Groët, la sorcière du marais ? Ne prenez pas peur, elle n'est pas si méchante ! Ce personnage légendaire règne même sur le labyrinthe de voies d'eau pour protéger les enfants : on leur raconte que la sorcière va les attraper s'ils s'approchent trop près de l'eau pour les inciter à garder leurs distances et ainsi éviter tout risque de noyade.

Sur notre territoire organisé par mondes, comme dans un parc d'attractions, chaque secteur a son personnage emblématique. Marie Groët règne donc sur le marais comme la druidesse Guémilde sur les forêts, le géant Lydéric sur Aire-sur-la-Lys, le musicien Monsigny sur Fauquembergues et Théroouanne, l'archevêque Sigéric sur Lumbres, l'aviateur héroïque Bader sur Arques et Longuenesse et bien sûr Omer en personne sur le centre historique de Saint-Omer.

Ces personnages, ils vous accompagneront pendant votre séjour dans le Pays de Saint-Omer. Ils ajouteront un peu de sel magique à vos visites, ils donneront du sens à toutes vos découvertes.

Si nous avons choisi de mettre à la Une Marie Groët, c'est parce que le marais est bien sûr incontournable à Saint-Omer. Mais ne vous limitez pas à sa découverte : notre parc d'attractions grandeur nature regorge de trésors patrimoniaux, d'anecdotes historiques, de sites sportifs ou culturels, de *success stories*...

Nous vous proposons d'en découvrir une partie à travers les rencontres, reportages et témoignages à lire dans ce magazine.

### GB WHO IS MARIE GROËT?

You don't know Marie Groët, the swamp witch? Don't be scared, she's not that atrocious! This legendary character reigns over the maze of waterways to protect the children: they are told that the witch will catch them if they get too close to the water, to encourage them to keep their distance and thus avoid the risk of drowning.

In our region organised by worlds, just like in an amusement park, each sector has its symbolic character. Marie Groët therefore reigns over the marshes like the druidess Guémilde over the forests, the giant Lydéric over Aire-sur-la-Lys, the musician Monsigny over Fauquembergues and Théroouanne, the archbishop Sigéric over Lumbres, the heroic British aviator Douglas Bader over Arques and Longuenesse, and, of course, Omer himself in the historic centre of Saint-Omer.

These characters will accompany you during your stay in the Pays de Saint-Omer. They will add a little magic to your visits, and give meaning to all your discoveries.

If we have chosen to feature Marie Groët, it is because the marshes are of course unavoidable in Saint-Omer. But do not limit yourself to them: our life-size amusement park is full of treasures of our past, historical anecdotes, sports and cultural sites, success stories...

We invite you to discover some of it through the gatherings, accounts and testimonials to read in this magazine.



## Sommaire - Contents

06	<b>SAINT-OMER : UN PARC D'ATTRACTIONS GRANDEUR NATURE !</b> Saint-Omer: a life-sized amusement park!
10	<b>PORTRAIT</b> Profile Nicolas Lemay
12	<b>DOSSIER DÉCOUVERTE</b> Feature La Saison Merveilleuse de l'Office de Tourisme The tourist office's wonderful season
18	<b>IDÉES DE JOURNÉE</b> Ideas for a day out: Au soleil ou sous la pluie! Rain or shine!
20	<b>RECETTE</b> Recipe Le Riz au lait - Par Candice Declerq, du restaurant « Le Colegram » Riz au lait (rice pudding) - by Candice Declerq, Le Colegram restaurant
22	<b>LA SAISON N'EST PAS FINIE...</b> The season isn't over...
24	<b>ZOOM SUR...</b> Focus on... La Ferme Wolphus Wolphus Farm
26	<b>IDÉES BALADES</b> Idea for a stroll Visiter le jardin public de Saint-Omer Visit Saint-Omer's public garden
30	<b>ON A TESTÉ POUR VOUS !</b> We tried it out! Les Escape Games de l'Audomarois Escape games of the Audomarois
34	<b>SÉLECTION LIVRES</b> Alpha B, à Aire-sur-la-Lys
36	<b>C'EST NOUVEAU !</b> It's new La fromagerie « La Chevriotte » à Reclinghem The "Chevriotte" cheese shop at Reclinghem
38	<b>COUP DE CŒUR PHOTOS</b> Our favourite photos
40	<b>FOCUS</b> Que faire à Saint-Omer un vendredi soir ? What to do in Saint-Omer on a Friday evening?
42	<b>LES COULISSES...</b> Behind the scenes Suivez-nous dans les coulisses de Noël Follow us behind the scenes of Christmas
46	<b>DANS LA PEAU D'UN HÉROS</b> Become the hero of your own adventure
48	<b>SAINT-OMER, UNE DESTINATION IDÉALE POUR LA FUTURE MARIÉE</b> Saint-Omer: the ideal destination for a future bride
54	<b>AGENDA</b> What not to miss
62	<b>INFOS PRATIQUES</b> Practical Information

dans le cadre de  
Saint-Omer fête  
**Noël**



# Village des Artisans

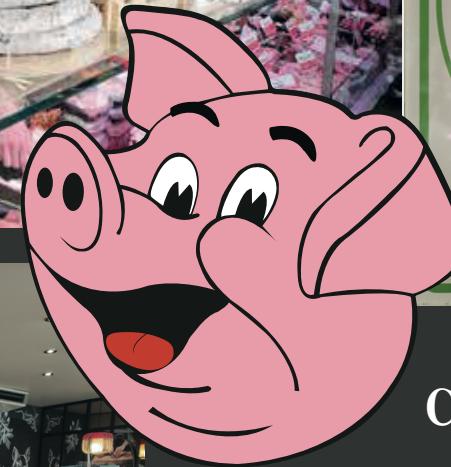


**10&11, 17&18  
et du 19 au 24 décembre**

Informations  
citemarchandestaintomer@gmail.com



2001315596aaf



**Boucher  
Charcutier traiteur**

## " Chez Marco "

Votre artisan à Longuenesse  
depuis 2002

Une équipe de professionnels  
à votre service



5, place de l'Hôtel de ville à  
**Longuenesse**

Tél. 03 21 93 29 70 - Ouvert du mardi au vendredi  
de 8h30 à 12h30 - Samedi 8h30 à 19h

Dimanche de 9h30 à 12h

CB - Ticket  
Restaurant



2001315532aef

# SAINT-OMER EXPERIENCE

Un parc d'attractions grandeur nature !

A life-size amusement park!



Le pouvoir de l'imaginaire  
#paysdesaintomer

The power of imagination  
#paysdesaintomer

# Poussez l'imposante porte du plus grand parc d'attractions de tous les temps

Un parc qui vient tout juste d'être inauguré et qui s'est pourtant construit sur 13 siècles, au fil des conquêtes, des histoires et des légendes. Un parc où les forêts sont naturelles, où l'eau éblouit, nourrit l'Homme et où les chemins sont autant d'aventures. Un parc où les parades sont traditionnelles, où les personnages sont authentiques et si attachants.

Oui, bienvenue dans le plus grand parc d'attractions au monde, un parc qui vous ressemble parce qu'il est simplement vrai et que vous en êtes déjà un acteur.

Notre parc est organisé en mondes. Chaque monde a sa thématique, chaque monde a ses activités, sa restauration, ses hébergements.

Ici, le monde du patrimoine regorge de secrets, le monde de l'industrie est une capitale à lui tout seul, le monde du marais vous plonge hors du temps, le monde de la Mémoire est surprenant...

Vous vous y déplacez à pied sur les sentiers de randonnée, à vélo sur les voies de cyclotourisme, en bateau dans un labyrinthe qu'il faut apprivoiser, en train d'époque derrière une véritable locomotive à vapeur, en canoë le long de la Lys, en 2CV ou sur un Rando-rail.

Les mondes sont si vastes à explorer qu'il vous faudra y passer plusieurs jours, choisir un hôtel, une chambre d'hôtes, un gîte, un emplacement de camping... Il y aura toujours une place pour vous d'autant qu'après avoir admiré le coucher du soleil dans notre marais, le parc s'anime, en soirée, de festivals de théâtre, de jazz ou de spectacles grandioses, de cortèges et de fêtes traditionnelles. Aucune soirée ne se ressemble parce que chaque moment y est unique.

Au réveil, les sportifs trouveront toujours un parcours de running ou de trail, un club de golf ou un cheval, une magnifique piscine ou un circuit de vélo. Les autres pourront profiter du temps, de la quiétude, essayer même une séance de yoga après un copieux petit-déjeuner avant d'entamer une nouvelle journée.

Le parc est si bien situé qu'il vous permettra de profiter d'une journée à la plage d'Ostende à Wimereux, de découvrir le site des Deux Caps, Bruges, Lille, Arras, le Louvre-Lens, Nausicaá et bien d'autres escapades qui sont à moins d'1h15 de Saint-Omer.



## GB Push open the imposing door of the greatest amusement park of all time

A park which has just been inaugurated, but has nevertheless been built over the past 13 centuries, over the course of conquests, stories and legends. A park where the forests are natural, where the water dazzles, nourishes Man and where the paths promise so many adventures. A park where the parades are traditional, where the characters are authentic and endearing.

Yes, welcome to the largest amusement park in the world, a park that looks like you because it is simply authentic, and you are already a part of it.

Our park is organised into worlds. Each world has its own theme, each world has its activities, its catering, its accommodation.

The world of heritage is full of secrets, the world of industry is a capital all on its own, the world of the marshes takes you out of time, the world of Memory is surprising...

You get around on foot on the hiking trails, by bike on the tourism cycle routes, by boat in a labyrinth you must tame, by vintage train behind a real steam locomotive, by canoe along the Lys, in a 2CV or on a Rando-rail.

The worlds are so vast that you will have to spend several days there to explore properly, choose a hotel, a bed and breakfast, a lodge, a campsite... There will always be a place for you, especially since after admiring the sunset in our marsh, the park comes alive in the evening with theatre, jazz and grandiose

shows, processions and traditional celebrations. No evening is the same because every moment is unique.

When they wake up, sports enthusiasts will always find a track to run, a golf club or a horse, a magnificent swimming pool or a bike path. The others will be able to enjoy leisure time, the tranquillity, even try a yoga session after a hearty breakfast before starting a new day.

The park is so well located that it will allow you to enjoy a day at the beach from Ostend to Wimereux, to discover the Two Caps (the two chalk cliffs that face England), Bruges, Lille, Arras, the Louvre-Lens, Nausicaá and many more adventures less than 1h15 from Saint-Omer.



/ Le Festival de Jazz

Office de Tourisme et des Congrès du Pays de Saint-Omer - Tourist Office of the Pays de Saint-Omer  
7 Place Victor Hugo - 62500 SAINT-OMER - Tél. +33 (0)3 21 98 08 51 - FRANCE  
contact@tourisme-saintomer.com - www.tourisme-saintomer.com.

Directeur éditorial - Editorial Director: Julien Duquenne - Rédacteurs - Writers: Julien Duquenne - Claire Decraene - Silvia Sandoz  
Florent Obert - Dorothée Lengagne - Graphistes - Graphic design: Dorothée Lengagne - Studio groupe Nord Littoral

Commercialisation - marketing: Régie publicitaire, Patrick Devos 06.61.50.68.80, Bruno Serbourdin 06.82.31.14.88 publicite@lindependant.net

©Photo couverture - Cover photo: QM - Tourisme en Pays de Saint-Omer - Imprimerie - Printing Company SIB Boulogne-sur-Mer.

La reproduction partielle ou totale des articles publiés dans ce numéro est interdite sauf autorisation préalable du directeur de la publication. Les articles publiés dans ce numéro n'engagent que la responsabilité de leurs auteurs.

Reproduction of all or part of the articles published in this issue is prohibited without prior authorisation from the director of the publication. The articles published in this issue are the sole responsibility of their authors.

# Mon histoire, je l'imagine ici

Nicolas Lemay



Retrouvez l'interview vidéo de Nicolas Lemay ici : Nicolas Lemay's video interview here:



Il est impossible de se promener sur le marché de Noël de Saint-Omer sans croiser la silhouette de Nicolas Lemay, au pied de la Grande Roue. Nous sommes allés à la rencontre de cette cheville ouvrière du Père Noël.

### Pouvez-vous vous présenter ?

« Nicolas Lemay, 54 ans, industriel forain. Avec le temps, je me suis diversifié dans l'événementiel avec l'organisation d'animations comme le marché de Noël et plus récemment l'installation du parc Audo'Land à Saint-Omer ».

### Audo'Land ?

« Oui, Audo'Land est un concept de parc, pour les enfants, de structures gonflables avec des zones aquatiques qui peuvent permettre, pendant l'été, de se divertir, de se rafraîchir et surtout de s'amuser ».

### Pourquoi avoir choisi ce métier ?

« Je suis tombé petit dans la marmite de potion magique. Mes parents étaient forains, tout comme mes grands-parents et mes arrière-grands-parents. J'ai fait des études mais le terrain m'a rappelé. J'ai voulu que mes filles fassent de même mais elles sont également revenues vers ce métier ».

### Pouvez-vous nous parler du marché de Noël de Saint-Omer ?

« Nous avons la chance d'avoir la plus grande « Grande Roue » du Pas-de-Calais. Nous amenons des animations chaque week-end, un décorum chaud et chaleureux. Cette année, les métiers de bouche seront particulièrement à l'honneur et évidemment, pour le bonheur des enfants, il y aura des manèges pour transmettre cette magie de Noël ».

### Justement, que vous évoque la magie de Noël ?

« Un regard d'enfant émerveillé. Quand on réussit à l'obtenir, le travail est accompli.

Au marché de Noël, pendant que les enfants s'amuse, les parents se réchauffent avec un petit verre, prennent une collation et finalement tout le monde est content ».

### INFOS PRATIQUES :

**Le marché de Noël de Saint-Omer, c'est du 25 novembre au 24 décembre, sur la place Foch de Saint-Omer.**

### PRACTICAL INFORMATION:

The Saint-Omer Christmas market is from November 26 to December 24 on Place Foch in Saint-Omer.

Contactez l'Office de Tourisme au 03 21 98 08 51  
Contact the Tourist Office  
at 03 21 98 08 51  
www.TOURISME-SAINTOMER.com

## GB I imagine my story here -Nicolas Lemay

It is impossible to walk around the Saint-Omer Christmas market without crossing paths with Nicolas Lemay at the foot of the Big wheel. We went to meet Father Christmas's main man.

### Can you introduce yourself?

Nicolas Lemay, 54, fairground worker. Over time, I diversified my skill set to include events, like organising the Christmas market and more recently the installation of the Audo'Land park in Saint-Omer.

### Audo'Land?

Yes, Audo'Land is a park of inflatable structures for children with aquatic areas which can enable them to have entertainment, to cool off and above all to have fun during the summer.

### Why did you choose this occupation?

I fell into it as a child. My parents were carnies, as were my grandparents and my great-grandparents. I went to school, but the field called to me. I wanted my daughters to do the same, but they also came back to this job.

### Can you tell us about the Saint-Omer Christmas market?

We are lucky to have the biggest "Big wheel" in Pas-de-Calais. We bring entertainment every weekend, with a warm and cosy decor. This year, food professionals will be especially honoured and of course, for the benefit of the children, there will be merry-go-rounds to convey the magic of Christmas.

### Speaking of, what does the magic of Christmas mean to you?

A child's gaze filled with wonder. When you see that, the job is done. At the Christmas market, while the children are having fun, the parents warm up with a small drink, eat a snack and in the end everyone is happy.



Retrouvez la vidéo d'Audo'Land ici : Watch the video about Audo'Land here:



## « La Saison Merveilleuse »

Si je vous dis «vacances», «escapade ce week-end» ou «tourisme», vous imaginez forcément le soleil, des cocotiers, un avion ou un cocktail alcoolisé (avec modération, bien sûr). Ah oui ? Et quand vous partez au ski, ce n'est pas du tourisme, ce ne sont pas des vacances ? Ah ah ! Alors oubliez vos préjugés et préparez-vous à passer des week-ends de rêve cet hiver... dans le Pas-de-Calais.

### GB "The Wonderful Season"

If I say «holidays», «getaway this weekend» or «tourism», you inevitably picture the sun, palm trees, a plane or a cocktail (in moderation, of course). Right? And when you go skiing, is it not considered tourism or a holiday? Ha ha! So forget your preconceptions and get ready to spend dreamy weekends this winter... in Pas-de-Calais.



# « La Saison Merveilleuse »



Imaginez... Le soleil qui décline, la lune et les étoiles qui apparaissent, d'autres bruits, d'autres odeurs : le moment idéal pour une balade insolite à la (re)découverte de Saint-Omer.

Ce sont les Visites Merveilleuses : des promenades à la lampe torche, des visites dans des lieux habituellement fermés au public, des spectacles dans des endroits insolites, des concerts dans l'obscurité du marais, des sorties sportives au crépuscule, des dégustations dans l'atelier d'un artisan, des bus qui vous emmènent sur des sites tenus secrets...

C'est tout l'hiver à Saint-Omer et aux alentours, chaque semaine à la tombée de la nuit. Alors réservez vite votre Visite Merveilleuse ! Contactez l'office de tourisme au 03.21.98.08.51.



Retrouvez le programme complet sur :  
Find the complete programme on the website :  
[www.TOURISME-SAINTOMER.com](http://www.TOURISME-SAINTOMER.com)  
Réservation ici  
Book here:



**TOURISME**  
Saint-Omer

LA SAISON MERVEILLEUSE

DU 30 SEPT. 2022  
AU 26 FÉV. 2023

Votre imagination est la seule limite  
#saintomer

DES RENDEZ-VOUS EXTRAORDINAIRES  
[www.TOURISME-SAINTOMER.com](http://www.TOURISME-SAINTOMER.com)

## GB "The Wonderful Season"

Imagine... The sun is setting, the moon and the stars are appearing along with other noises, other smells: it's the perfect moment for a peculiar stroll in order to (re)discover Saint-Omer.

These are what we call the Wonderful Visits: torchlit walks, visits to places usually closed to the public, shows in odd places, concerts in the darkness of the marsh, sports outings at dusk, tastings in an artisan's workshop, buses that take you to secret sites...

This takes place all winter in Saint-Omer and the surrounding area, every week at nightfall. So book your Wonderful Visit now! Contact the tourist office: +33 (0)3.21.98.08.51.





## Qui a eu cette idée folle ?

*Julien Duquenne, Directeur de l'Office de Tourisme et des Congrès du Pays de Saint-Omer*

L'idée des Visites Merveilleuses est née en 2017 en plein mois de septembre, au moment où les cartables remplaçaient les valises, où les bateliers rentraient leurs embarcations pour l'hiver et où les restaurateurs fermaient leurs terrasses. Hiberner jusqu'au retour des beaux jours ? Pour Julien Duquenne, c'était inimaginable. « On doit faire vivre le territoire toute l'année. Les stations de ski savent le faire depuis longtemps : une fois la neige fondue, elles ne ferment pas, elles accueillent d'autres publics pour des activités de pleine nature ou des séjours reposant ».

Pas question d'ériger une montagne à Saint-Omer, le directeur de l'office de tourisme a décidé de s'appuyer sur les nombreux atouts déjà présents sur le territoire. En premier lieu, évidemment, le marais. « Je vis moi-même dans le marais et je l'aime autant l'hiver que l'été. Et à la tombée de la nuit, quand le soleil se couche, c'est encore une autre ambiance ».



© Tourisme en Pays de Saint-Omer

« L'idée, ça a été de se dire : rajoutons du sel magique et surprenons les gens ».

Résultat : des participants séduits et un public diversifié. « Certains participants ont fait une heure de route chaque week-end pour une Visite Merveilleuse. On a aussi constaté qu'il y avait une véritable demande des locaux. C'est le syndrome de la tour Eiffel, les Parisiens n'y montent jamais. Avant les Visites Merveilleuses, personne n'imaginait aller se balader en bateau dans le marais de nuit et en plein hiver. Aujourd'hui, les gens en redemandent ».



© Tourisme en Pays de Saint-Omer

## GB Who had this crazy idea?

*Julien Duquenne, director of the Saint-Omer tourist and convention office*

The idea of Wonderful Visits was hatched in 2017 in the middle of September, when school bags replaced suitcases, when boatmen brought in their vessels for the winter and when restaurateurs closed their terraces. Hibernate until the warm weather returns? For Julien Duquenne, the idea was unimaginable. «We must make the territory live all year round. Ski resorts have been able to do this for a long time: once the snow has melted, they do not close, they welcome a different public for outdoor activities or relaxing stays».

Erecting a mountain in Saint-Omer is out of the question, so the director of the tourist office has decided to rely on the many assets already present in the area. First, of course, the marsh. «I live in the marsh myself, and I love it as much in winter as in summer. And at nightfall, when the sun goes down, it's yet another atmosphere». «The idea was to say: let's add magic salt and surprise people».

The result: enthusiastic participants and a diverse audience. «Some participants drove an hour every weekend for a Wonderful Visit. We also saw that there was a real demand from the locals. It's the Eiffel Tower syndrome, Parisians never go up there. Before the Wonderful Visits, no one imagined going for a boat trip in the marsh at night and in the middle of winter. Today, people are asking for more.»



© Tourisme en Pays de Saint-Omer



© Palais de la cathédrale

## Au soleil ou sous la pluie !

### 5 bons plans quand il fait beau !

- Une promenade* au jardin public de Saint-Omer.
- Une balade* en bateau dans le marais.
- Un Road trip* avec Les Belles Échappées !
- Dévallez les pentes* de la station de trail du Pays de Lumbres.
- Une randonnée* entre Lys et canal à Aire-sur-la-Lys.

### 5 bons plans quand il pleut !

- Découvrir* le musée Archéologique de Théroouanne.
- Tenter l'aventure* d'un escape game.
- Visiter* la Coupole, Centre d'Histoire et Planétarium 3D.
- S'immerger* dans les expositions de la Maison du Marais.
- Aller* au musée Sandelin *ou voir* un spectacle au théâtre.

### Ne PASSEZ pas à côté du Pays de Saint-Omer !

Le PASS LOISIRS est un forfait qui permet aux visiteurs d'explorer notre territoire, de profiter de ses attractions et de bénéficier d'accès privilégiés ou gratuits sur une période donnée.

3 forfaits disponibles : 24h à 20€, 48h à 35€ et 72h à 45€.

Pour plus d'idées, n'hésitez pas à passer aux points d'accueil de l'Office de Tourisme du Pays de Saint-Omer, de la Maison du Marais et demander votre PASS Loisirs !

### Don't PASS up the Pays de Saint-Omer!

The PASS LOISIRS is a package that allows visitors to explore our territory, enjoy its attractions and benefit from reduced or free access over a given period.  
3 packages available: 24H at €20, 48H at €35 and 72H at €45.

For more ideas, do not hesitate to go to the reception points of the Tourist Office of the Pays de Saint-Omer, the Maison du Marais and ask for your PASS LOISIRS!

## GB Rain or shine!



### 5 top tips when the sun is out!

- A walk* in Saint-Omer's park.
- A boat trip* in the marsh.
- A road trip* with Les Belles Échappées!
- Hurtle down* the slopes of the Pays de Lumbres hiking trail.
- A hike* between the river Lys and the canal in Aire-sur-la-Lys.

### 5 top tips when it rains!

- Discover* the Théroouanne Archaeological Museum.
- Try out* the adventure of an escape game.
- Visit* the Coupole.
- Immerse yourself* in the exhibitions of the Maison du Marais.
- Go to* the Sandelin museum or see a show at the theatre.

Vivez l'expérience en illimité ! Infos et réservations sur :  
Live an unlimited experience! Info and reservations on:  
[www.TOURISME-SAINTOMER.com](http://www.TOURISME-SAINTOMER.com)





© SPL Tourisme en Pays de Saint-Omer

## À Saint-Omer, un savant alliage entre délice fondant et croquant, à déguster sans modération !

### Recette de riz au lait au caramel de spéculoos

Par Candice Declercq, du restaurant « Le Colegram » à Saint-Omer



© SPL Tourisme en Pays de Saint-Omer

**Inès et Jonathan Dumaine** ont ouvert leur restaurant en mars 2022, conservant le nom de l'établissement du précédent propriétaire. *Dans un cadre aux tons doux et enveloppants tel un cocon, ils servent une cuisine inventive et gourmande mettant à l'honneur les produits de terroir.* Candice Declercq, jeune pâtissière audomaroise (au centre) ayant fait ses classes durant deux ans dans un établissement étoilé de la région, a rejoint l'équipe fin août 2022 pour vous régaler avec de délicieux desserts.

**GB** In Saint-Omer, a skilful blend of melting and crunchy delights, to be enjoyed without moderation!

Recipe for rice pudding with speculoos caramel - by Candice Declercq, « Le Colegram » restaurant in Saint-Omer

**Inès and Jonathan Dumaine** opened their restaurant in March 2022, keeping the previous owner's restaurant name. *In a setting with soft and enveloping tones like a cocoon, they serve inventive and gourmet cuisine highlighting local products.* Candice Declercq (in the centre of the picture), a young pastry chef who trained for two years in a Michelin-starred establishment in the region, joined the team at the end of August 2022 to treat you to her delicious desserts.

#### INGRÉDIENTS

(POUR 6-8 PERS.)

##### Riz au lait vanillé :

- 200 g de riz rond
- 500 ml de lait
- 200 ml de crème liquide
- 1 gousse de vanille (ou 1 c. à c. d'arôme)
- 90 g de sucre

##### Caramel spéculoos :

- 150 g de beurre ½ sel
- 100 g de pâte de spéculoos
- 200 g de vergeoise brune
- 60 g d'eau

##### Noix caramélisées :

- 200 g de noix au choix
- 150 g sucre glace
- 1 c. à c. d'arôme de vanille

##### Décor :

- Pétales de fleurs comestibles
- Sucre glace



#### ÉTAPE 1 : LE RIZ AU LAIT VANILLÉ

- Cuire le riz 8 minutes dans l'eau bouillante.
- L'égoutter et le remettre sur le feu avec le lait, la crème, le sucre et la gousse de vanille coupée en deux pour prélever les grains et permettre une meilleure infusion.
- Remuer souvent et jusqu'à complète absorption du lait et de la crème.

#### ÉTAPE 2 : LE CARAMEL AU BEURRE SALÉ ET À LA PÂTE DE SPÉCULOOS

- Dans une casserole sur feu doux, faire fondre le beurre avec la pâte de spéculoos.

- Y ajouter la vergeoise brune puis l'eau. Mélanger jusqu'à l'obtention d'une texture homogène. Le verser dans un pot ou récipient à part pour stopper la cuisson et le garder prêt à servir.

#### ÉTAPE 3 : LES NOIX CARAMELISÉES

- Préchauffer le four à 170°C. Torréfier les noix de votre choix,

ici noisettes entières et amandes effilées, en les plaçant sur une plaque couverte de papier cuisson. Enfourner pour 10 minutes de cuisson à 170°C.

- Ensuite, mettre les noix dans une poêle, les saupoudrer de sucre glace avec l'arôme vanille et mélanger jusqu'à caramélisation, puis retirer du feu.

#### ÉTAPE 4 : LE DRESSAGE

- Dresser du caramel au fond de votre assiette, la remplir à moitié avec le riz encore chaud.

- Napper à nouveau de caramel et remplir de riz jusqu'aux trois-quarts.

- Saupoudrer la surface du dessert d'un peu de sucre cristal que vous caramélisez soit au chalumeau soit au grill quelques minutes (facultatif). Enfin, parsemer quelques pincées de noix tout autour du dessert, et apporter la touche finale à ce joli décor en déposant trois à cinq pétales de fleurs comestibles, et saupoudrez d'une fine couche de sucre glace.

#### LE COLEGRAM

86 rue Carnot,  
62500 SAINT-OMER  
+33 (0)3 21 88 52 09  
lecolegram@gmail.com



Retrouvez la liste de nos restaurants sur [www.TOURISME-SAINTOMER.com](http://www.TOURISME-SAINTOMER.com)  
Find the list of our restaurants on [www.TOURISME-SAINTOMER.com](http://www.TOURISME-SAINTOMER.com)

#### GB

##### STEP 1: THE VANILLA RICE PUDDING

- Cook the rice for 8 minutes in boiling water.
- Drain it and put it back on the heat with the milk, cream, sugar and the vanilla pod cut in half to extract the grains and allow a better infusion.

- Stir often and until the milk and cream are completely absorbed.

##### STEP 2: SALTED BUTTER CARAMEL AND SPECULOOS SPREAD

- In a saucepan over low heat, melt the butter with the speculoos spread.

- Add the brown vergeoise then the

water. Mix until a homogeneous texture is obtained. Pour it into a separate pot or container to stop the cooking process and keep it ready to serve.

##### STEP 3: CARAMELISED NUTS

- Preheat the oven to 170 °C. Roast the nuts of your choice, we've used whole hazelnuts and slivered almonds, by placing them on a baking sheet covered with baking paper. Bake for 10 minutes at 170 °C.

- Then, put the nuts in a pan, sprinkle icing sugar on top and mix until caramelised, then remove from heat.

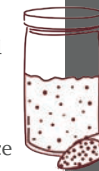
##### STEP 4: SERVE

- Spread caramel at the bottom of your plate, fill it halfway with the still hot rice.

- Coat again with caramel and fill with rice up to three-quarters.

- Sprinkle the surface of the dessert with a little icing sugar that you caramelize either with a blowtorch or under the grill for a few minutes (optional).

- Finally, sprinkle a few pieces of walnuts all around the dessert, and bring the final touch to this pretty decoration by placing three to five petals of edible flowers, and sprinkle with a thin layer of icing sugar.



#### INGREDIENTS

(SERVES 6-8.)

##### Vanilla rice pudding:

- 200g pudding rice
- 500ml milk
- 200ml liquid cream
- 1 vanilla pod (or 1 teaspoon of aroma)
- 90g of sugar

##### Speculoos caramel:

- 150g salted butter
- 100g of speculoos spread (Biscoff)
- 200g of brown vergeoise (sugar that comes from the juice of sugar beets) or brown sugar
- 60ml of water

##### Caramelised nuts:

- 200g walnuts of your choice
- 150g icing sugar
- 1 teaspoon vanilla flavouring

##### Decoration:

- Edible flower petals
- Icing sugar



## Saint-Omer à la télé et au cinéma !

Les beaux jours durant, il n'a pas été difficile de vous convaincre de venir dans notre territoire pour admirer le soleil rayonnant sur les eaux tranquilles du marais Audomarois, flâner dans le centre-ville en jouant à cache-cache avec l'ombre de la cathédrale ou encore profiter des températures clémentes pour une partie de golf à Lumbres. Et si nous vous disions que le Pays de Saint-Omer va se retrouver sur vos petits écrans voir même le grand écran. Alors non, la saison n'est pas finie. Installez-vous bien confortablement dans votre canapé et agrippez la télécommande !

### Voir le Pays de Saint-Omer en replay sur sa télévision

Notre joli territoire a vu sa notoriété s'accroître en quelques années. Avec un « top chef » désormais sur son territoire, France 3 avait profité de l'occasion pour réaliser une émission culinaire en plein centre-ville devant les ruines de l'abbaye Saint-Bertin. Télématin et Europe 1 ont eux aussi évoqué notre gastronomie à travers nos maraîchers Baptiste Courbot et Alexandre Bédague, chou-fleur et Carotte de Tilques à l'honneur.

Pour continuer sur le marais Audomarois, nos amis belges de RTL-TVI étaient aussi venus pour un reportage pour leur JT national, un magnifique voyage qui nous a replongé dans notre espace naturel.

### Des rendez-vous au printemps à ne pas manquer

Si vous aimez les belles émissions, vous allez voir indubitablement le Pays de Saint-Omer et notamment le marais Audomarois car ils ont fait l'objet d'une émission à ne manquer sous aucun prétexte : « Belles Échappées » sur France 4. Cette escapade par procuration est à voir en mai prochain. Autre émission incroyable venue sur notre territoire : « La Carte aux Trésors ». L'émission animée par Cyril Féraud verra s'affronter deux candidats dans une chasse aux trésors géante dans les rues de Saint-Omer mais pas que... Rendez-vous en mai prochain également.

### Saint-Omer au grand écran et aux Oscars !

Enfin, si vous êtes cinéphile, vous allez avoir la chance de voir Saint-Omer dans les salles obscures. Le film au titre éponyme de la ville cherche à explorer «la grande question universelle» de notre «rapport à la maternité» selon sa réalisatrice Alice Diop. Première fiction de la réalisatrice de 43 ans, le film vient d'ailleurs tout juste de remporter le Lion d'Argent à la Mostra de Venise, grand concours international.

En espérant que ce ne soit pas la dernière récompense puisque *Saint-Omer* a été choisi pour représenter la France aux Oscars, la grande cérémonie américaine en mars prochain. Quel bonheur de voir *Saint-Omer* dans une liste aux côtés de *Pinocchio* de Guillermo del Toro ou de *The Whale* de Darren Aronofsky ! Le film a été tourné en partie dans la ville de Saint-Omer et notamment au Palais de justice ou encore à l'hôtel-restaurant « Les Frangins » ; l'Office de Tourisme ayant aidé à sa réalisation et prêté son jardin aux acteurs, actrices et techniciens.

## GB Saint-Omer on TV and at the cinema!

On sunny days, it was not difficult to convince you to come to our region to admire the sun shining on the tranquil waters of the Audomarois marsh, to stroll through the city centre playing hide and seek with the shadows of the cathedral or take advantage of the mild temperatures for a round of golf in Lumbres. What if we told you that the Pays de Saint-Omer will be on your small screens, and even on the silver screen. So no, the season is not over. Make yourself comfortable on your settee and grab the remote!

### See the Pays de Saint-Omer on your television

Our beautiful territory has seen its notoriety increase in just a few years. With a "top chef" now on its territory, regional television channel France 3 took the opportunity to produce a cooking show in the city centre in front of the ruins of the abbey of Saint-Bertin. TV programme Télématin and radio Europe 1 also mentioned our gastronomy thanks to our market gardeners Baptiste Courbot and Alexandre Bédague, putting local cauliflower and Tilques carrots in the spotlight.

Speaking of the Audomarois marsh, our Belgian friends from RTL-TVI also came to do a story for their national news bulletin. A magnificent journey that took us back to our roots.

### Spring events that are not to be missed

If you like beautiful reports and documentaries, you will undoubte-

dly see the Pays de Saint-Omer, in particular the Audomarois marsh, as it was the subject of a programme not to be missed under any circumstances: *Belles Échappées* on France 4. This getaway by proxy is to be seen next May. Another incredible television show that came to our territory: *La Carte aux Trésors*. The programme hosted by Cyril Féraud will see two candidates compete in a giant treasure hunt in the streets of Saint-Omer, but not only that... To be discovered next May as well.

### Saint-Omer on the silver screen and at the Oscars!

Finally, if you are a cinephile, you will have the chance to see Saint-Omer at the cinema. The film that shares its name with the town seeks to explore «the great universal question» of our «relationship to motherhood» according to its director Alice Diop. The film is the 43-year-old director's first fiction, and it has recently won the Silver Lion at the Venice

Film Festival, a major international competition.

We are hoping that this is not the last award since *Saint-Omer* has been chosen to represent France at the Oscars, the all-important American ceremony next March. What a joy to see *Saint-Omer* in a list alongside *Pinocchio* by Guillermo del Toro or *The Whale* by Darren Aronofsky! The film was shot partly in the city of Saint-Omer and in particular at the courthouse or at the hotel-restaurant "Les Frangins". The Tourist Office helped out too, by lending its garden to the actors, actresses and technicians.



# La ferme de Wolphus



Transformée à partir de 1984 pour le tourisme et l'accueil, la Ferme de Wolphus est un de nos plus beaux meublés de tourisme du Pays de Saint-Omer avec une grande propriété de plus de 14 hectares, à la campagne, dans un cadre de vie apaisant et reposant.

### Un village rien que pour vous

Située dans le Parc Naturel Régional des Caps et Marais d'Opale, la Ferme de Wolphus est un lieu exceptionnel, une parenthèse hors du temps en connexion avec la nature. Elle nous rappelle à quel point il faut la préserver. Une énergie positive en émane, avec ses espaces vastes et variés oscillant entre forêts, prairies et lacs. C'est l'endroit parfait pour se ressourcer à deux ou pour se retrouver en famille.

Vous vous y sentirez comme dans un petit village où chacun a son intimité avec ses gîtes indépendants, aux ambiances différentes. Terre d'un ancien château détruit pendant la guerre, le corps de ferme avec son pigeonnier demeure intact et il vous sera possible de vous balader dans ses grandes prairies et son bois bucolique bordés de petites étendues d'eau.

### Des week-ends écotransmission

À la Ferme de Wolphus, on prône l'humain et les relations donnant-donnant. Chacun partage une de ses connaissances lors d'un week-end ou d'une semaine à travers un savoir-faire, un savoir-être et/ou sa passion. Bienveillant, il s'agit de faire de ce séjour une rencontre enrichissante à travers l'apport des autres participants : art créatif, stage de reconnexion à la nature, plantation et permaculture, yoga du rire, théâtre, activités sportives ou encore travaux de rénovation.

La Ferme de Wolphus propose aussi de divertir les plus jeunes avec « l'école de la forêt » à travers une chasse aux trésors en plein bois et des arts créatifs pour transmettre aux futures générations l'importance et les bienfaits de la nature.

**FERME DE WOLPHUS, 39 Route Départementale 943, Wolphus, 62890 Zouafques**  
Tél. : +33 (0)7.83.32.22.32 - reservation@wolphus.fr  
FERME DE WOLPHUS, 39 Departmental Road 943, Wolphus, 62890 Zouafques  
+33 (0)7.83.32.22.32 - reservation@wolphus.fr

## GB Wolphus Farm

Transformed from 1984 onwards for tourism and reception purposes, Wolphus Farm is one of our most beautiful furnished tourist accommodations in the Pays of Saint-Omer with a large property of more than 14 hectares, in the countryside, in a soothing and restful setting.

### A village just for you

Located in the Regional Natural Park of the Caps and Marais d'Opale, Wolphus Farm is an exceptional place, a timeless digression connected with nature. It reminds us how important it is to preserve it. A positive energy emanates from it with its vast and varied spaces oscillating between forests, meadows and lakes. It is the perfect place to relax as a couple or together as a family.

You will feel as though in a small village where each has their own privacy with its seven independent lodgings, with different atmospheres. Land of an old castle destroyed during the war, the farmhouse - with its columbarium - remains intact, and you will be able to stroll through its wide meadows and bucolic woods bordered by small stretches of water.

### Eco-transmission weekends

At Wolphus Farm, we promote people and mutual relationships. Everyone shares some of their knowledge during a weekend or a week, either through a particular skill, interpersonal skills and/or their passion. It is a question of making this stay an enriching encounter through the contribution of the other participants: creative arts, nature reconnection course, planting and permaculture, laughter yoga, theatre, sports activities or even renovation work.

The Farm also looks to entertain the youngest among us with "the school of the forest" through a treasure hunt in the woods and creative arts to pass on to future generations the importance and benefits of nature.



Retrouvez l'intégralité de nos hébergements sur :  
Find all of our accommodation on:  
[www.TOURISME-SAINTOMER.com](http://www.TOURISME-SAINTOMER.com)

# Visiter le Jardin Public

Balade entre vieux murs et verdure



© Tourisme en Pays de Saint-Omer

On ne peut visiter Saint-Omer sans s'offrir une balade au jardin public. Ce poumon vert situé en plein centre-ville est né sur d'anciennes fortifications. L'endroit parfait pour faire le mur et s'offrir une échappée entre nature et patrimoine. On vous propose la visite avec Claire Decraene.

## Créé sur les fortifications de Saint-Omer

Une fois passée l'entrée du jardin public, boulevard Pierre Guislain, le brouhaha de la ville est vite oublié. Savent-ils d'ailleurs, ces automobilistes, qu'ils roulent sur l'ancien mur d'enceinte de Saint-Omer ? Savent-ils d'ailleurs, les promeneurs, qu'ils flânent sur un ancien site militaire ? Né en 1893, le tracé du jardin public se calque sur celui des anciennes fortifications, démantelées dès 1892 pour agrandir la ville. Saint-Omer est alors une ville flamande sous domination espagnole jusqu'en 1677, date de la conquête de la ville par Louis XIV. Les fortifications sont un héritage espagnol du 16<sup>e</sup> siècle.

## Des vertes et des très murs

Au fil des 20 hectares, ce passé militaire ne cesse de ressurgir. Sous vos pieds, sur le bastion du Château,

des casemates et des stands de tir. D'anciens ouvrages avancés sont devenus des monticules verts. Les murailles sont couvertes de mousses vertes. Entre le mur de la ville et la contregarde, le «Jardin à la Française» étale ses parterres de mosaïculture et ses allées rectilignes. Il s'ouvre sur un "Jardin à l'Anglaise", avec ses allées sinueuses et son mobilier romantique. Plus loin, le kiosque posé sur les briques de l'ancienne fortification, ne résonne plus des concerts du 8<sup>e</sup> Régiment d'Infanterie, donnés autrefois le dimanche. Mais on vient y profiter de la douceur des premiers jours d'été pendant la Fête de la Musique. Une aire sportive a pris place sur un glacis, une cascade s'appuie sur un ancien fort et les douves forment aujourd'hui un point d'eau très paisible.

**GB** Visit the public garden. Amble between old walls and greenery

You cannot visit Saint-Omer without taking a walk in the public garden. This 'green lung' located in the city centre was birthed on old fortifications. The perfect place to hide out and treat yourself to a getaway halfway between nature and heritage. Follow Claire Decraene for a visit.

## Created on the fortifications of Saint-Omer

Once past the entrance to the public garden, boulevard Pierre Guislain, the hubbub of the city is quickly forgotten. Do the drivers know that they are driving on the old surrounding wall of Saint-Omer? Do the walkers know that they are strolling on a former military site? Built in 1893, the layout of the public garden is modelled on that of the old fortifications, dismantled in 1892 to enlarge the city. Saint-Omer is a Flemish town under Spanish rule until 1677, when the town was conquered by Louis XIV. The fortifications are a Spanish heritage from the 16th century.

## Green garden

Over the 20 hectares of the park, its military past continues to re-emerge. Under your feet, on the Bastion du Château, there are casemates and shooting ranges. Old works have become green mounds. The walls are covered with green moss. Between the city wall and the counterguard, the French Garden spreads out with its mosaic beds and its straight paths. It opens onto an English Garden, with its winding paths and romantic furniture. Further on, the kiosk placed on the bricks of the old fortification no longer resounds with the concerts of the 8th Infantry Regiment, once given on Sundays. But people come here to enjoy the mildness of the first days of summer during the Fête de la Musique, France's national music day in June. A sports area has been built on a glacis, a waterfall rests on an old fort and the moats today form a very peaceful water point.



© Tourisme en Pays de Saint-Omer



© Tourisme en Pays de Saint-Omer

# Visiter le Jardin Public

## Balade entre vieux murs et verdure

### Un arborétum remarquable

Classé depuis 1932, le jardin public est un voyage. Ici, chaque arbre a une histoire. Ils sont une trentaine, dits "Remarquables" et ont même souvent inspiré les grandes familles audomaroises pour leur propre jardin. Centenaires, ils déploient des ramifications extraordinaires. Le hêtre pourpre de 1894 devient une flamme rougeoyante chaque printemps. Le Ginkgo Biloba nous emmène en Asie. Ce grand houx quant à lui est sûrement le plus vieux de France. Un charme de 1896, un Vernis du Japon comme sorti d'une estampe, un Polonia Impérialis, symbole de l'Impératrice du Japon, ou encore ce Séquoia, dit l'«arbre du boxeur» en raison de son écorce souple. Du haut de ses 50 mètres, il peut rivaliser avec la tour de la cathédrale.

### Cascade de charme

Les abords de la cascade concentrent enfin toute la poésie du jardin public. Appuyée sur le Fort des Croates, elle s'entoure de Turqueries, d'un parc animalier et de petits ponts de rocaille au-dessus d'une rivière. L'endroit parfait pour s'amuser en famille, s'arrêter pour un pique-nique, ou juste flâner et prendre le temps de rêver.

### Visiter le Jardin Public de Saint-Omer

Visites guidées d'1h30 avec le Pays d'Art et d'Histoire. Infos et réservations à l'Office de Tourisme. Possibilité de se garer au Parking du Bastion Saint-Venant ou au Parking de la Cathédrale de Saint-Omer.



**GB** Visit the public garden. Amble between old walls and greenery

### Remarkable trees

Classified since 1932, the public garden is a journey. Here, each tree has a story. About thirty of them are said to be "Remarkable" and have even often inspired the great families of the Audomarois for their own garden. As centenarians, they deploy extraordinary branches. The 1894 purple beech becomes a glowing flame each spring. The Ginkgo Biloba takes us straight to Asia. This large holly is surely the oldest in France. A jewel from 1896, the Chinese lacquer tree looks as if taken from a print. A Princess tree, symbol of the Empress of Japan, or even this Sequoia, known as the «boxer's tree» because of its soft bark. From the top of its 50 meters, it can compete with the tower of the cathedral.

### Charming waterfall

The surroundings of the waterfall concentrate all the poetry the public garden has to offer. Leaning on the Fort of the Croats, it is surrounded by Turqueries, an animal park and small rock bridges over a river. The perfect place for family fun, stopping for a picnic, or just wandering and taking the time to dream.

### Visiting the public garden of Saint-Omer

Guided tours of 1h30 with the Pays d'Art et d'Histoire association. Info and reservations at the Tourist Office. Parking available at the Bastion Saint-Venant or at Saint-Omer's Cathedral car park.



Retrouvez toutes nos idées de visites sur [www.TOURISME-SAINTOMER.com](http://www.TOURISME-SAINTOMER.com)

Find all our ideas for visits on [www.TOURISME-SAINTOMER.com](http://www.TOURISME-SAINTOMER.com)



On a testé pour vous ! - We tried it out!



## Les Escape Games de l'Audomarois

Dévaliser le coffre-fort d'un hôtel, déjouer les sortilèges de la sorcière Marie Groët, découvrir les secrets d'un collectionneur naturaliste et même faire venir un escape game chez soi ! Il n'y a qu'un endroit où vous pourrez tester ces jeux et ces énigmes : à Saint-Omer et dans l'Audomarois ! Par Claire Decraene.

### Des expériences à vivre

Dans le Pays de Saint-Omer, nous avons compris très vite que pour vous donner envie de découvrir notre patrimoine et notre histoire, il fallait aussi vous surprendre. Nous sommes le premier Office de tourisme de France à avoir créé un escape game touristique. Escape game ? Il s'agit en effet de s'échapper en équipe d'un lieu clos en un temps donné en résolvant des énigmes, souvent corsées, sans oublier de s'amuser ! Et dans l'Audomarois, il y a tant de légendes et de lieux étonnants que nous nous sommes régales à inventer pour vous des univers mystérieux et palpitants !

### Des énigmes entre réel et imaginaire

Vous voilà devant le 9, rue Henri Dupuis, au cœur de Saint-Omer. La porte s'ouvre sur Vissery, un personnage reconnaissable à son haut de forme à serrure et son sac à remonter le temps. Cet habitant de Saint-Omer, farfelu, original et mystérieux est tout simplement revenu du passé. Il fait partie du Cercle des Savanturiers. Or, savants et Aventuriers, vous l'êtes aussi n'est-ce pas ? Avec lui, vous allez plonger directement dans "Les Énigmes de Vissery", deux escape games inspirés des univers typiques du Pays de Saint-Omer... Ici, il vous faudra démêler le vrai du faux, affronter une sorcière des marais ou un fantôme et résoudre leurs énigmes pour vous en sortir.

## GB Audomarois Escape Games

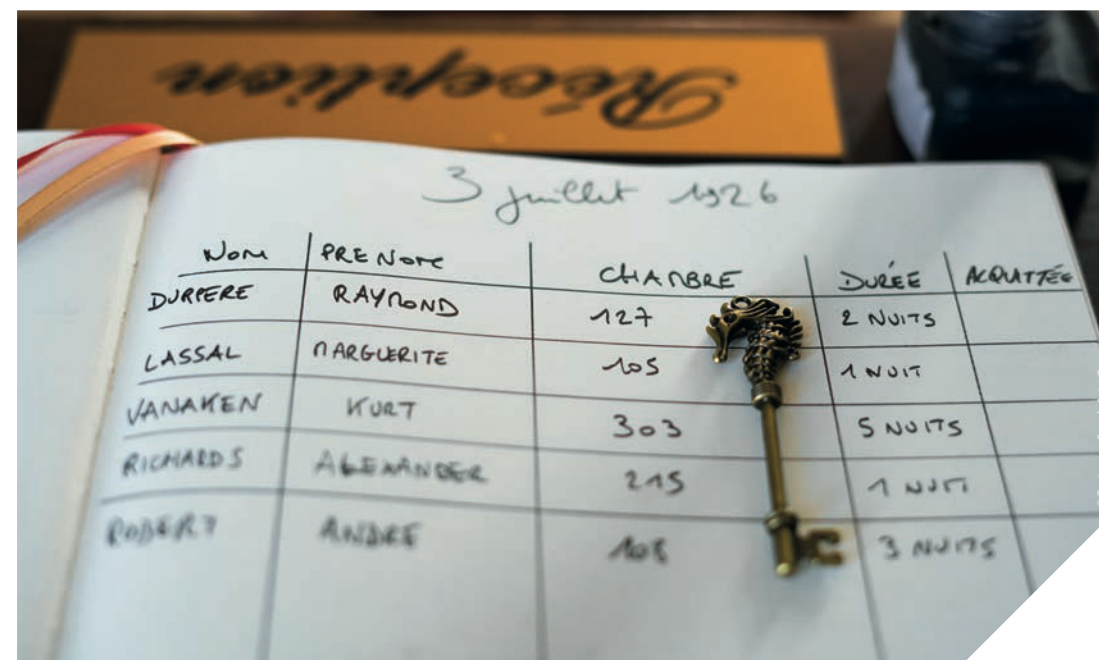
Rob the hotel safe, thwart the spells of the witch Marie Groët, discover the secrets of a naturalist collector and even bring an escape game to your home! There is only one place where you can try out these games and puzzles: in Saint-Omer and Audomarois! Claire tested them for you...

### Experiences to live

In Saint-Omer, we understood very quickly that to help you want to discover our heritage and our history, we also had to surprise you. We are the first Tourist Office in France to have created a tourist escape game. Escape game? For those who don't know, the aim is to escape as a team from an enclosed place in a given time by solving puzzles without forgetting to have fun! And in Audomarois, there are so many legends and amazing places that we had fun inventing mysterious, thrilling and slightly scary worlds for you!

### Riddles between real and imaginary

Here you are in front of 9, Henri Dupuis street, in the heart of Saint-Omer. The door opens on Vissery, a character recognisable by his top hat with locks on it and his bag to go back in time with. This quirky, original and mysterious resident of Saint-Omer has simply come back from the past. He is part of the Circle of the Savanturiers. Now, you are also scholars and adventurers, are you not? With him, you will dive straight into "Vissery's enigmas", two escape games inspired by the typical universes of the Saint-Omer region... Here, you will have to disentangle fact from fiction, face a swamp witch and a ghost and solve their puzzles to get out.





## Les Escape Games de l'Audomarois

### Dans un ancien musée

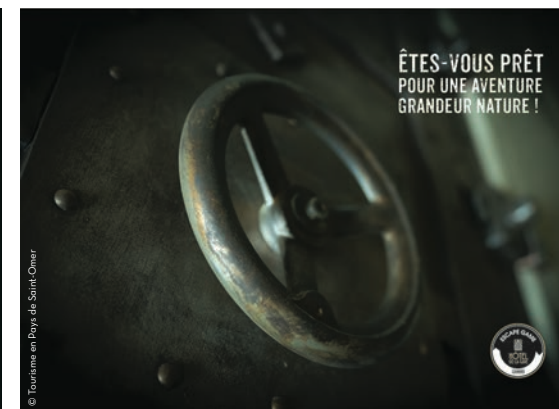
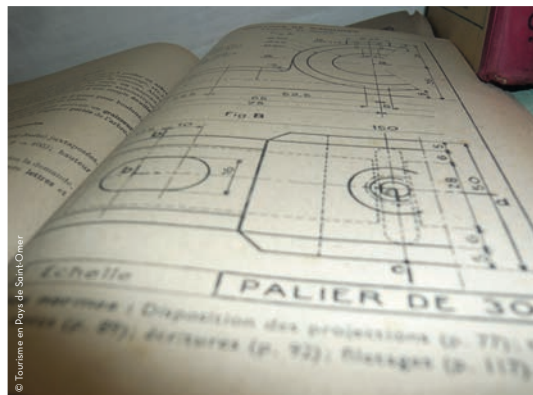
“Les secrets d’Henri Dupuis” ? C’est en effet dans l’ancienne maison de ce collectionneur audomarois, Henri Dupuis (1819-1889), que vous vous trouvez. Il lègue ses biens à la ville pour en faire un musée au début du XX<sup>e</sup> siècle. Imaginez des centaines d’oiseaux empaillés, de coquillages et autres spécimens de cabinet de curiosité conservés précieusement dans ce musée, fermé depuis 2004 au public. Les lieux ont été transformés en escape game au rez-de-chaussée, tandis que les collections à l’étage sont encore patiemment inventoriées et conservées par les équipes des musées de Saint-Omer. Deux escape games vous emmènent donc à la découverte de cet endroit extraordinaire mais aussi du marais audomarois légendaire et culturel avec l’énigme “Bienvenue chez Marie Groët”.

### Braquage à Lumbroise

Autre ambiance à l’Hôtel de la gare de Lumbres. Si vous aimez l’atmosphère des romans d’Agatha Christie, vous allez être servis : décor suranné, rideaux en velours, piano et antiquités, sans compter le maître d’hôtel ! Ici vous incarnerez le rôle de cambrioleurs de haute volée recrutés pour dérober des trésors cachés dans les coffres-forts de l’hôtel. Encore une fois, vous êtes plongés dans l’histoire et le paysage local, une véritable source d’inspiration pour l’Office de Tourisme du Pays de Saint-Omer. L’ancienne voie de chemin de fer, l’histoire industrielle : pendant le jeu, vous allez apprendre plein de choses sur Lumbres et ses environs.

### Aventures audomaroises

D’autres aventures vous attendent dans l’Audomarois. Chez 38CC à Cléty, il vous faudra résoudre la disparition inquiétante d’une historienne archéologue. Et avec Paradoxe à Blendecques, c’est le jeu qui vient à vous, version caravane nomade. Ou l’escape game servi sur un plateau pirate.



## GB Audomarois Escape Games

### In an old museum

“The secrets of Henri Dupuis”? It is in the former house of this Audomarois collector, Henri Dupuis (1819-1889), that you now are. He bequeathed his property to the city to turn it into a museum at the beginning of the 20th century. Imagine hundreds of stuffed birds, shells and other specimens from cabinets of curiosities preciously preserved in this museum, which has been closed to the public since 2004. The place has been transformed into escape games on the ground floor, while the collections upstairs are still patiently being inventoried and restored by the teams of the museums of Saint-Omer. Two escape games lead you to discover this extraordinary place but also the legendary and cultural Audomarois marshes with the enigma “Welcome to Marie Groët’s home”.

### Robbery in Lumbroise

Another atmosphere entirely is to be discovered at the Hotel de la Gare, in Lumbres. If you like the feel of Agatha Christie’s novels, this is for you: old-fashioned decor, velvet curtains, a piano and antiques. Not to mention an innkeeper who will unwittingly entrust you with a strange mission: find the treasure hidden in the hotel safes. Once again, here, you are immersed in the history and the local landscape, a real source of inspiration for the Tourist Office of the Pays of Saint-Omer. The old railway line, its industrial history: during the game, you will learn a lot about Lumbres and its surroundings.

### Audomarois adventures

Other adventures await you in Audomarois. At 38CC in Cléty, you will have to solve the worrying disappearance of a historian and archaeologist. And with Paradoxe in Blendecques, it’s the game that comes to you, in a nomadic caravan version. Or the escape game served on a platter.



Venez vivre l’heure la plus rapide de votre vie !  
Infos et réservations sur  
[www.TOURISME-SAINTOMER.com](http://www.TOURISME-SAINTOMER.com)

Come experience the fastest hour of your life!  
Info and reservations  
on [www.TOURISME-SAINTOMER.com](http://www.TOURISME-SAINTOMER.com)

# Le pouvoir de l'imaginaire

L'imagination n'a aucune limite dans la librairie « Alpha B d'Aire-sur-la-Lys ». Léa, libraire, nous livre ses coups de cœur du moment.



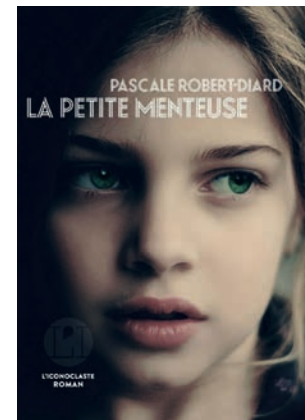
## QUELQUE CHOSE À TE DIRE ..... AU RAYON ADULTES

de Carole Fives, aux éditions Gallimard



Elsa Feuillet, jeune écrivaine, est une grande admiratrice de Béatrice Blandy, auteure reconnue. Un jour, Béatrice décède et Elsa comprend qu'il n'y aura plus jamais rien à lire de Blandy. Elle décide donc de lui dédier son dernier roman. Thomas, le veuf de Béatrice contacte Elsa et demande à la rencontrer.

Béatrice va le rencontrer, découvrir l'appartement de sa romancière favorite et peu à peu se glisser sa vie... Ne va-t-elle pas trop loin dans cette nouvelle vie ? Une atmosphère gênante s'installe pour nous lecteurs. On ressort de cette lecture troublée, avec un sentiment de perversion et un léger sourire.



## LA PETITE MENTEUSE ..... AU RAYON ADULTES

de Pascale Robert-Diard, édition L'Iconoclaste Roman

« Je veux être défendue par une femme » a dit Lisa en se présentant à Alice Keridreux. Un face-à-face commence. Ni l'une ni l'autre ne savent jusqu'où il va les mener. La Petite Menteuse est non seulement l'histoire d'une rencontre, mais aussi de la déconstruction d'un mensonge. La jeune Lisa, ayant porté plainte par le passé, revient sur ses déclarations.

S'en suit alors la réflexion d'Alice, l'avocate de Lisa : le vrai combat commence alors. La vérité n'est jamais là où on l'attend, et Pascale Robert-Diard, grâce à sa plume, propose une poignante quête de vérité.



## MÉMOIRES DE LA FORÊT, ..... AU RAYON JEUNESSE

Les Souvenirs de Ferdinand Taupe

Textes de Mickaël Brun-Arnaud, illustrations de Sanoe, aux éditions L'École des Loisirs

Mickaël Brun-Arnaud offre ici un roman poignant, dont le lecteur ne peut ressortir qu'ému : chacun connaît, de près ou de loin, un Ferdinand Taupe. Ce roman, abordable dès 13 ans, permet une

approche de la maladie et du deuil tout en douceur. Une petite pépite qui laisse le cœur tout chamallow.

Les illustrations de Sanoe accompagnent à merveille ce roman.

## LE GRAND LIVRE SECRET DES GNOMES, LUTINS ET FARFADETS

Textes de Richard Ely, illustrations de Charline, aux éditions VEGA Eds

Le Grand Livre Secret des Gnomes, Lutins et Farfadets est à la fois un recueil de contes, mais également un bestiaire de l'imaginaire. Un beau livre à mettre entre toutes les mains, des plus petites aux plus grandes !

Enfin un livre qui répondra à vos questions existentielles : où sont mes clés ? Qui a mangé les cookies ? C'est bientôt Noël ?



**Alpha B**  
7, rue de Saint-Omer - 62120 AIRE-SUR-LA-LYS



## La Fromagerie La Chev'riotte

C'est en 2020 que Sandrine Martel se lance dans une nouvelle aventure : l'ouverture d'un élevage de chèvres. Désormais, la ferme compte plus de 50 animaux et permet de produire fromages mais aussi yaourts, glaces ou savons.

### Un moment privilégié en famille

Ne manquez pas cette chèvrerie, à l'atmosphère reposante, dans le joli village rural de Reclinghem. En plus de proposer ses produits, vous pourrez découvrir les chèvres dans leur enclos ou dans leur prairie située à côté. Samy, Suzi ou encore Salomé vous accueillent les mercredis et samedis pour passer un agréable moment en famille ou entre amis.

Le savoir-faire de Sandrine fait de cette chèvrerie un lieu unique. Elle propose toute une variété de fromages de chèvre frais avec ses aromates (tomate, pétales de rose, échalote, etc...), de délicieuses bûches, des yaourts onctueux, des glaces rafraîchissantes ou encore des savons vivifiants au lait de chèvre. Petit coup de coeur : le fromage « l'italien », un vrai délice !

La Chev'riotte propose également des animations, anniversaires pour les enfants, « soin et nourrissage des animaux » ou encore des ateliers de dégustation en groupe « vin et fromages locaux ».

### Devenez marraine ou parrain

Enfin, pour vous associer à la démarche très écologique et bienveillante de la Chev'riotte, devenez marraine ou parrain d'un des pensionnaires de la chèvrerie. Vous ferez une bonne action et donnerez un petit coup de pouce en soutenant un projet qui développe un lien avec la nature et l'agriculture. En contrepartie, vous recevrez une carte de réduction sur les produits, vous pourrez participer à une matinée « traite et soin du troupeau » et une invitation à la dégustation de produits de la ferme en été et quelques autres avantages.



Retrouvez nos producteurs locaux sur [www.TOURISME-SAINTOMER.com](http://www.TOURISME-SAINTOMER.com)

Find our local producers on [www.TOURISME-SAINTOMER.com](http://www.TOURISME-SAINTOMER.com)

## GB La Chev'riotte cheese dairy

In 2020, Sandrine Martel embarked on a new adventure by opening a goat farm. Now, the farm counts more than 50 animals and can produce cheeses but also yoghurts, ice creams or soaps.

**A special moment with the family**  
Do not miss this goat farm, with its relaxing atmosphere, in the beautiful rural village of Reclinghem. In addition to distributing its very own products, the farm allows you to observe the goats in their enclosure or in their nearby meadow. Samy, Suzi or Salomé welcome you on Wednesdays and Saturdays to spend a pleasant moment with family or friends.

Sandrine's skills make this goat farm a unique place. She provides a whole variety of fresh goat's cheese with different condiments and seasoning (tomato, rose petals, shallot, etc.), delicious goat's cheese logs, creamy yoghurts, refreshing ice creams or even invigorating goat's milk soaps.

A little favourite: the "Italian" cheese, a real delight!

La Chev'riotte also plans receptions, birthdays for children, "animal care and feeding" or group tasting workshops "local wine and cheese".

### Become a sponsor

Finally, to connect yourself with the very ecological and good-hearted approach of the Chev'riotte, become a

sponsor to one of the residents of the goat farm. You will do a good deed and give a little boost by supporting a project that develops a connection with nature and agriculture. In return, you will receive a discount card on products, you can participate in a "milking and care of the herd" morning, receive an invitation to taste farm products in summer and some other advantages.

CHÈVRERIE LA CHEV'RIOTTE - 1, rue de Riotte, 62560 Reclinghem  
Tél. : 06 99 39 71 95 - [martel.sandrine@hotmail.fr](mailto:martel.sandrine@hotmail.fr)  
Ouvert le mercredi et le samedi de 10h à 12h et de 14h à 17h (18h l'été)  
LA CHEV'RIOTTE GOAT FARM, 1, rue de Riotte, 62560 Reclinghem  
+33 (0)6 99 39 71 95 - [martel.sandrine@hotmail.fr](mailto:martel.sandrine@hotmail.fr)  
Open Wednesday and Saturday from 10 a.m. to 12 p.m.  
and from 2 p.m. to 5 p.m. (6 p.m. in summer)





# Partagez vos photos avec #saintomer\_tourisme

Share your photos with  
#saintomer\_tourisme



*Le Jardin public de Saint-Omer*



*La Collégiale Saint-Pierre d'Aire-sur-la-Lys*



*Les petits instants dans le marais Audomarois*



*Lever de soleil en Pays de Saint-Omer*



*Le Pays de Lumbres, les côteaux de l'Aa by night*



*La «Gare Château» de Saint-Omer*

# Que faire à Saint-Omer le vendredi soir ?



**Vous cherchez une idée de sortie pour vendredi ? Ou c'est déjà vendredi et vous vous demandez encore comment occuper votre soirée ? Ne cherchez plus. Nous avons sollicité Caroline, François et Pierre pour nous présenter les événements musicaux qui auront lieu prochainement dans leurs établissements. Ils nous répondent :**

## 1. POURQUOI L'IDÉE DE CES SOIRÉES ?

**Caroline :** « L'idée vient d'une envie de transmettre une nouvelle formule et d'ouvrir les portes à un nouveau public. Il s'agit de proposer un moment musical et convivial : des concerts de rock, de funk, de chanson française ou de jazz à un public qui boit un verre entre amis tout en écoutant un concert de qualité dans un lieu qui peut paraître, au premier abord, pas accessible à tous. Une envie d'ambiance café-concert ».

**François :** « Ces soirées ont pour vocation de faire vivre le Château Tilques autrement et pouvoir accueillir un public local au travers d'événements festifs, musicaux et culinaires en mettant en valeur les lieux ».

**Pierre :** « Les Live du Strom sont pour nous l'occasion de proposer une soirée différenciant. Nous voulions apporter une nouveauté ».

## 2. LE PRINCIPE DE LA SOIRÉE ?

**C. :** « Chaque premier vendredi du mois, dès 21h, on vous invite à venir écouter un concert entre amis autour d'un verre avec l'estaminet de La Comédie de l'Aa. Certains soirs, il est même possible de se restaurer avec l'Épique. Il s'agit d'une entrée libre, où les gens arrivent et partent quand ils le souhaitent et gratuitement pour écouter des groupes divers et variés ».

**F. :** « L'idée était de fêter l'arrivée du Beaujolais nouveau, le 18 novembre, de façon originale. Nous nous sommes associés à Revivre, compagnie de comédiens spécialisée dans l'organisation d'événements sur le thème de l'époque versaillaise, pour imaginer une soirée de fête exceptionnelle avec pour toile de fond idéale le Château Tilques. Costumes et musique d'époque, buffet à la française, et bien entendu le vin qui était déjà bien présent à la cour du roi (à consommer avec modération) ».

**P. :** « Nous souhaitons associer les artistes locaux en

présentant une soirée musicale dans notre restaurant. Dîner avec une ambiance musicale dans un cadre agréable autour d'une cuisine inventive, fraîche et avec des produits locaux. Ces soirées Live du Strom sont aussi un bon moyen de nous faire connaître auprès des Audomarois et de les attirer chez nous ».

## 3. LA PROGRAMMATION À VENIR

**C. :** « Chaque premier vendredi du mois au Moulin à Café, La Barcarolle vous convie à ses ZicÔmac : Nicolas Paugam, chant et guitare (02/12\*) ; Mémo, chansons rock (06/01) ; Voodoo Wild avec Pierre Velghe, reprises pop rock (03/02) ; Lunar, musique du monde (03/03\*) ; Trio Jazz avec François Tourneur (07/04\*) ; Duo de guitares, standards de chansons françaises (05/05\*) ; Azimuth Sextet, jazz (09/06\*) ».

*\*Avec l'Estaminet de La Comédie de l'Aa et restauration par l'Épique ».*

**F. :** « D'autres soirées sont prévues en fin d'année et en 2023. À commencer par le réveillon de Noël avec un magnifique menu dans notre restaurant, ainsi que pour le réveillon de la saint Sylvestre avec une soirée exceptionnelle pour passer à la nouvelle année avec un dîner, une soirée dansante et un feu d'artifice dans le parc du Château Tilques. D'autres belles surprises sont en préparation pour 2023... ».

**P. :** « Les prochains Live in Strom, tantôt jazzy tantôt rock, auront lieu les 25 novembre, 31 décembre, 27 janvier, 24 février et 31 mars. Nous vous invitons à suivre nos actualités sur notre page Facebook [mercuresaintomercentre gare](#) ».

**Merci à Caroline Fauqueur, responsable communication à La Barcarolle ; François Biarez, directeur du Najeti Hôtel Château Tilques ; et Pierre Leclercq, directeur général manager de l'hôtel Mercure Saint-Omer Centre Gare.**

## GB What to do in Saint-Omer on a Friday evening?

Looking for an idea for a Friday night out? Or is it already Friday and you are still wondering how to best occupy your evening? Look no further. We asked Caroline, François and Pierre to present the musical events that will soon take place in their establishments. Here are their answers:

### 1. HOW DID THE IDEA OF THESE EVENINGS COME ABOUT?

**Caroline:** "The idea came from a desire to offer a new formula and open doors to a new audience. It is a question of offering a moment both musical and enjoyable: rock concerts, funk, French song or jazz to an audience having a drink with friends while listening to a select concert in a place which may seem, at first, not accessible to everyone. A desire for a café-concert atmosphere".

**François:** «The purpose of these evenings is to bring Château Tilques to life differently and to be able to welcome a local public through festive, musical and culinary events by highlighting the setting».

**Pierre:** "The Live du Strom are an opportunity for us to offer a distinguishing evening. We wanted to bring something new".

### 2. WHAT IS THE PREMISE OF THE EVENING?

**C.:** "Every first Friday of the month, from 9 p.m., we invite you to come and listen to a concert with friends over a drink with the estaminet La Comédie de l'Aa. Some evenings, it is even possible to eat with l'Épique. Entry is free, and people come and go whenever they want, to listen to diverse and varied bands.»

**F.:** "The idea was to celebrate the arrival of Beaujolais Nouveau on November 18 in an original way. We have teamed up with Revivre, an acting company specialised in organising Versailles era events, to imagine an exceptional evening of celebration with the Château Tilques as the ideal backdrop. Period costumes and music, a French buffet, and of course the wine which was already present at the king's court (to be consumed in moderation).

**P.:** "We wanted to involve local artists by presenting a musical evening in our restaurant. Dinner with a musical atmosphere in a pleasant setting around an inventive cuisine, fresh and with local products. These Live Strom evenings are also a good way to make ourselves known to the Audomarois and to attract them to us".



### 3. THE UPCOMING PROGRAMME

**C.:** "Every first Friday of the month at the Moulin à Café, La Barcarolle invites you to its ZicÔmac: Nicolas Paugam, vocals and guitar (02/12\*); Mémo, rock songs (06/01); Voodoo Wild with Pierre Velghe, pop rock covers (03/02); Lunar, world music (03/03\*); Jazz Trio with François Tourneur (07/04\*); Guitar duo, French songs (05/05\*); Azimuth Sextet, jazz (09/06\*)."

*\*With the Estaminet de La Comédie de l'Aa and catering by l'Épique.*

**F.:** "Other evenings are planned at the end of the year and in 2023. Starting with Christmas Eve with a magnificent menu in our restaurant, as well as for New Year's Eve with

an exceptional evening to ring in the New Year with dinner, dancing and fireworks in the grounds of Château Tilques. Other beautiful surprises are in preparation for 2023...».

**P.:** "The next Live in Strom, sometimes jazzy sometimes rock, will take place on November 25, December 31, January 27, February 24 and March 31. We invite you to follow our news on our Facebook page [mercuresaintomercentre gare](#)".

**Thank you to Caroline Fauqueur, communications manager at La Barcarolle; François Biarez, director of the Najeti Hotel Château Tilques; and Pierre Leclercq, general manager of the Mercure Saint-Omer Centre Gare hotel.**

Retrouvez le programme détaillé des événements sur l'agenda  
Find the detailed programme of events in the events calendar





## Suivez-nous dans les coulisses de Noël

Il n'est pas encore l'heure de décorer la maison pour les fêtes de fin d'année quand l'esprit de Noël est déjà dans bon nombre d'échanges et de rencontres entre les commerçants, les unions commerciales, les communes et Achetez en Pays de Saint-Omer.

Toutes les forces vives d'Aire-sur-la-Lys, Arques, Fauquembergues et Saint-Omer s'activent pour satisfaire les petits mais également les plus grands. Les commerçants innovent chaque année pour égayer leurs vitrines de décorations et de peintures originales. Et si cette année, les vitrines se dévoilaient aussi une fois la nuit tombée ?

Attachés à faire plaisir, les commerçants vous gâteront également avec les jeux de Noël.

Les traditionnels marchés de Noël ponctueront les mois de novembre et décembre où gourmandises et pièces d'exception symboliseront le Noël Audomarois ; chacun s'attachant à proposer de nouvelles découvertes : MUSICALES à travers les chorales de Noël, les concerts, les déambulations, sans oublier la sonorisation des rues rythmant chaque journée, ARTISTIQUES avec un mapping

Retrouvez toutes les animations de Noël à l'Office de Tourisme du Pays de Saint-Omer. Find all the Christmas entertainment at the Pays de Saint-Omer Tourist Office.



et des artistes de rue, FÉÉRIQUES avec le conte de Noël « Le gardien de la bibliothèque des rêves » et la Visite Merveilleuse « Les Porteurs de Lumières ». Arrêtons-nous là et gardons quelques surprises... Vite, vite, vite... place à la féerie de Noël !

*Et si vos cadeaux étaient façonnés à la main, uniques et locaux cette année*

Une nouvelle Boutique Ephémère d'artisans s'installe dans le cœur commerçant de Saint-Omer pour les fêtes de fin d'année. Une dizaine de créateurs ont confectionné LE présent qui vous fera craquer et fera la différence au pied du sapin : des bijoux, des objets de décoration, du mobilier, des luminaires... en tissus, en verre, en bois, en fer, en céramique, en ardoise, en soie. Il y a pour tous les goûts et toutes les bourses. Osez pousser la porte de la boutique pour vos emplettes, ces passionnés, animateurs de la boutique pour l'occasion, seront ravis de vous faire découvrir quelques secrets de fabrication. La boutique éphémère de Saint-Omer sera ouverte du 25/11 au 31/12.

*Jamais 2 sans 3 ...*

*Happy KdO +20% revient en fin d'année*

Vu l'engouement des éditions 2020 et 2021, les Happy KdO +20% sont de retour.

Le compte à rebours est lancé !

À compter du 19 novembre, pour l'achat d'un chèque Happy KdO de 10€, un chèque d'une valeur de 12€ vous est remis et est utilisable chez près de 200 commerçants de proximité.

Un sympathique coup de pouce pour les petits plaisirs de Noël.

## GB Follow us behind the scenes of Christmas

It is not yet time to decorate the house for the end of year celebrations that the Christmas spirit is already in many exchanges and gatherings between shop-owners, commercial unions, municipalities and Achetez en Pays de Saint-Omer.

All the dynamic forces of Aire-sur-la-Lys, Arques, Fauquembergues and Saint-Omer are busy to live up to the expectations of the youngest but also the oldest inhabitants. Vendors innovate every year to brighten up their window displays with decorations and original paintings. And what if this year, the displays were also on show once night has fallen?

Committed to delighting everyone, the shopkeepers will also spoil you with Christmas games. The traditional Christmas markets will punctuate the months of November and December, when delicacies and exceptional pieces will symbolise the Audomarois Christmas; each endeavouring to provide new discoveries: MUSICAL through Christmas choirs, concerts, wanderings, not forgetting the sound of Christmas being broadcast through the streets every day, ARTISTIC with a 3D-mapping projection and street artists, MAGICAL with the Christmas story "The Guardian of the Library of Dreams" and the Wonderful Visit "The Passers of Lights". Let's stop there and save a few surprises...

Quick, quick, quick... make way for the magic of Christmas!

*What if your gifts were handcrafted, unique and local this year?*

A new pop-up craftsman shop is setting up shop in the commercial heart of Saint-Omer for the end-of-year celebrations.



Retrouver les commerçants partenaires et les points de vente sur [www.ACHETEZENPAYSDESAINTOMER.com](http://www.ACHETEZENPAYSDESAINTOMER.com)

Find partner shops and points of sale: [www.ACHETEZENPAYSDESAINTOMER.com](http://www.ACHETEZENPAYSDESAINTOMER.com)

A dozen designers have already made THE present that will make you drop and will make the difference at the foot of the tree: jewellery, decorative objects, furniture, lighting... in fabrics, glass, wood, iron, ceramics, in slate, in silk. There is something for everyone and all budgets. Dare to push open the shop door for your purchases. These enthusiasts, shop greeters for the occasion, will be delighted to help you discover some manufacturing secrets.

The pop-up store in Saint-Omer will be open from 25/11 to 31/12.

*Three is a magic number... Happy KdO +20% returns for a third time at the end of the year*

Given the enthusiasm for the 2020 and 2021 editions, the Happy KdO +20% are back.

The countdown begins !

From November 19, for the purchase of a Happy KdO cheque for €10, a cheque worth €12 is given back to you and can be spent at nearly 200 local shops.

A nice boost for little Christmas pleasures.

## 50 chalets à découvrir sur le Pays de Saint-Omer

50 chalets to discover in the Pays of Saint-Omer





## Le Saviez-vous

«Achetez en Pays de Saint-Omer» est une association créée pour dynamiser le commerce de proximité, accroître son image, augmenter le trafic, améliorer les conditions d'accueil de la clientèle et attirer de nouveaux commerçants.

C'est tout d'abord un outil d'ANIMATION avec pour exemple le soutien des opérations commerciales portées tout au long de l'année par les Unions Commerciales et les villes, mais aussi l'accompagnement de l'attractivité et l'accessibilité des commerces.

C'est également un outil de PROMOTION et de VALORISATION, avec la mise en place de la plateforme « Achetez en Pays de Saint-Omer.com » et le chèque cadeau « Happy Kdo », ou encore des initiations au néerlandais pour accueillir les clients dans leur langue.

C'est enfin un outil de DÉTECTION DE PROJETS D'IMPLANTATION, grâce aux missions de prospection menées.

*Nous vous proposons de découvrir à travers ces quelques pages les actions mises en œuvre par Céline, Marie-Paule, Gaëtan, Léa et Virginie.*



## 35 m, c'est la hauteur de la Grande Roue de Saint-Omer

de Saint-Omer

35 m is the height of the Big wheel of Saint-Omer



### GB Did you know ?

“Achetez en Pays de Saint-Omer» is an organisation created to boost local trade, promote its image, increase footfall, create the best conditions possible for customers and attract new retailers.

It is first and foremost a tool for ENTERTAINMENT with for example the support of commercial operations carried out throughout the year by the Commercial Unions and the municipalities, but it also provides assistance to make shops more attractive and accessible.

It is also a PROMOTION and ENHANCEMENT tool, with the implementation of the “Achetez en Pays de Saint-Omer.com” platform and the “Happy Kdo” gift voucher, and even introductions to Dutch to welcome customers in their own language.

Finally, it is a tool for DETECTING DEVELOPMENT INITIATIVES, thanks to the prospecting missions carried out.

*We invite you to discover throughout these pages the actions implemented by Céline, Marie-Paule, Gaëtan, Léa and Virginie.*



## 4 mois de travail

pour réaliser le mapping à Arques

4 months of work to carry out the 3D-mapping in Arques





Vous avez sans doute déjà lu un de ces fameux livres dont vous êtes le héros : à chaque page, plusieurs options possibles. Et en fonction de vos décisions, vous vous retrouvez à une page différente, écrivant ainsi votre histoire dictée par vos propres choix. C'est amusant. Mais c'est un livre. Même si vous êtes doté d'une imagination débordante et que la lecture vous permet de vous évader, vous n'allez jamais beaucoup plus loin que votre fauteuil ou le coin de pelouse sur lequel vous vous êtes installé avec votre bouquin. Que diriez-vous de vivre l'aventure « pour de vrai » ? De sortir de votre zone de confort, de vous retrouver face à des énigmes ou à des épreuves sportives ? C'est ce que vous propose l'Office de Tourisme et des Congrès du Pays de Saint-Omer le temps d'un week-end. Choisissez votre thématique, attrapez votre sac à dos et c'est parti pour une aventure dont vous serez le héros !

#### Comment ça marche ?

D'abord, nous faisons connaissance. Vous nous dites ce que vous aimez et quel type d'aventure vous aimeriez vivre : des expériences culturelles ou plutôt sportives, des découvertes gastronomiques ou alors de jolies rencontres... Ensuite, nous préparons votre aventure et nous vous envoyons un point de rendez-vous à la date que vous avez choisie. Pendant deux jours, un maître du jeu vous accompagnera pour vous permettre de vivre votre expérience en toute sécurité et pour vous aider si vous vous retrouvez bloqué.

#### OÙ SE RENSEIGNER ET RÉSERVER SON AVENTURE ?

À l'Office de Tourisme, 7 place Victor Hugo à Saint-Omer - 03 21 98 08 51 - [contact@tourisme-saintomer.com](mailto:contact@tourisme-saintomer.com)

#### WHERE CAN YOU INQUIRE AND RESERVE YOUR ADVENTURE?

At the Tourism Office, 7 Victor Hugo square in Saint-Omer - 03 21 98 08 51 - [contact@tourisme-saintomer.com](mailto:contact@tourisme-saintomer.com)



## Le Saviez-vous

*Le Pays de Saint-Omer est un parc d'attractions grandeur nature, issu de 13 siècles d'Histoire... Il se compose de plusieurs espaces dans lesquels différentes thématiques se sont développées. Que vous soyez passionnés de nature, de patrimoine, de culture, de sport ou d'aventure, vous trouverez une expérience faite pour vous !*

### Did you know?

*The Saint-Omer region is like a life-size amusement park and the product of 13 centuries of history... It is made up of several areas, each pertaining to a different theme. Whether you are passionate about nature, heritage, culture, sport or adventure, here you are sure to find the perfect experience for you!*

**GB** At some point, you have no doubt read one of those choose-your-own adventure books where on each page you have several possible options. Depending on your decisions, you turn to a different page, writing your own story as dictated by your own choices. Although a fun activity, it is still just a book. Even if you have an extremely vivid imagination and you can escape from reality by reading a good book, you will never go further than your sofa or the patch of grass you are sat on whilst reading it. So, how about experiencing a 'real life' adventure instead? How would you like to go out of your comfort zone by tackling a series of puzzles and challenging activities? That is exactly what Saint-Omer's Tourism Office and Regional Congress is offering over the space of a weekend. Choose your theme, pick up your backpack and head out on an adventure where you are the hero!

#### How does it work?

First, we get to know you. You tell us what you like and the kind of adventure you would like to go on, whether that be a cultural or active experience, a gastronomic discovery or meeting wonderful people. We will then plan your adventure and send you a meeting point for the date you have chosen. For two days, a games master will accompany you so you can enjoy the experience in complete safety. They will also be there to help you if you get stuck.







## Comment réussir un enterrement de vie de jeune fille en 5 étapes

Votre meilleure amie se marie et vous devez organiser son enterrement de vie de jeune fille ? Pas de panique ! Entre bons plans et idées originales, voici quelques pistes pour lui concocter une journée de rêve dans le Pays de Saint-Omer.

### 1. Votre amie est une princesse

Elle sera dans son univers au « Passage Merveilleux », un salon de thé niché dans un magnifique jardin, au pied de la cathédrale. Vous partagerez entre copines un plateau gourmand.

### 2. Vous avez besoin de rassurer la future mariée ?

Ou tout simplement de papoter entre filles ? Le jardin suspendu au-dessus du marais, petit cocon avec ses transats et ses coussins, vous offrira un moment de déconnexion hors du temps.

### 3. C'est le moment de s'éclater entre filles

Et de renforcer les liens entre copines. Pour cela, rien de tel qu'un escape game. Une heure, plusieurs missions au choix : vous êtes sûres de vous amuser, mais essayez quand-même de faire sortir votre amie à temps pour qu'elle puisse se rendre à son mariage !

### 4. L'enterrement de vie de jeune fille

C'est l'occasion d'une petite escapade sans hommes. Les vélos à assistance électrique vous emmèneront dans les ruelles de la ville ou dans les sentiers du marais pour une journée relax les cheveux au vent !

### 5. C'est l'heure de trinquer au bonheur de votre amie

Pourquoi ne pas prendre l'apéro sur l'eau ? Un bateau est réservé rien que pour vous : l'occasion d'un moment complice dans un cadre exceptionnel.



ORGANISEZ UN  
ENTERREMENT DE VIE DE JEUNE FILLE  
INOUBLIABLE !



**GB** How to organise a successful hen do in 5 steps

Is your best friend getting married and have you been asked to organise her hen do? Do not panic! Here are some top tips and original ideas so you can give her a dream hen do to remember in the Saint-Omer region.

**1. If your friend is a princess**

She will be in her element at 'Passage Merveilleux', a tea room nestled in a magnificent garden at the foot of the cathedral. There you can share a platter of tasty treats with your friends.

**2. Do you need to reassure the future bride?**

Or do you quite simply want to have a girly chat? The hanging garden overlooking the marshlands is like a little cocoon filled with loungers and cushions so you can disconnect in a timeless bubble.

**3. Now it is time to have a whale of a time with the girls**

And strengthen your friendship bonds. To do that, you cannot beat doing an escape room. Several missions to choose from to complete within an hour: you are sure to have fun, but make sure you get out in time so the future bride can still make her wedding!

**4. A hen do**

is the perfect chance to have a girls' trip away without men. Electric bikes are great for exploring the city's narrow streets or the marshland paths for a day of relaxation with your hair blowing in the wind!

**5. Finally, is time to toast to your friend's happiness**

So why not have an aperitif on the water? You can reserve a boat just for you: the perfect chance to share a lovely moment in an incredible setting.



**ORGANISEZ UN  
ENTERREMENT DE VIE DE JEUNE FILLE  
INOUBLIABLE !**

# La Coupole d'Helfaut

## De la fusée V2 à la conquête spatiale !



La Coupole, située à 5 km de Saint-Omer, figure parmi les vestiges les plus impressionnants de la Seconde Guerre mondiale en Europe. Par sa masse écrasante, par le caractère souterrain de ses installations, par la souffrance des travailleurs forcés qui l'ont édifiée, elle constitue un lieu symbolique de la folie nazie.

Il s'agit de l'une des « constructions spéciales » édifiées par l'armée allemande, en 1943-1944, pour permettre la mise en opération de nouveaux systèmes d'armes V destinés à frapper l'Angleterre.

En quelques chiffres, La Coupole est un dôme de 71 mètres de diamètre, 55 000 tonnes de béton et 5,5 mètres d'épaisseur, 2,5 km de galeries souterraines et seulement 10 mois de travaux.

Ce furent les bombardements, puis la percée des troupes anglo-américaines en Normandie, à la fin juillet 1944, qui incita les Allemands à abandonner le chantier de La Coupole, à quelques semaines de son achèvement.

Ainsi, aucune fusée V2 n'a pu décoller d'un site conçu comme la première base de missiles stratégiques de l'Histoire.



Aujourd'hui le Centre d'Histoire présente deux circuits de visite : « Les Armes secrètes d'Hitler : V1 et V2 » et « Le Nord de la France dans la main allemande » sur les grandes périodes de l'Occupation : l'invasion, l'exode, la vie quotidienne, la Résistance, la collaboration et la Libération.

La conquête spatiale débute ici sur les traces de Wernher von Braun, l'ingénieur allemand à l'origine de la fusée V2 (ancêtre des fusées actuelles) et des premiers pas

de l'Homme sur la Lune ; elle se poursuit au Planétarium où vous serez plongés dans l'univers en totale immersion grâce à une technologie 10K-3D unique au monde !

La Coupole s'est vue attribué par Tripadvisor le Travellers' Choice 2022.

Il s'agit d'un prix remis aux équipements qui reçoivent régulièrement de très bons avis de la part des voyageurs et qui sont classés parmi les meilleurs établissements sur Tripadvisor.



## Oser, rêver, créer...

Saint-Omer est une terre de fêtes, de festivals et de grandes manifestations. Tout au long de l'année, les spectacles et les animations fleurissent. Pas une semaine ne se passe sans un événement exceptionnel... En voici quelques-uns à ne surtout pas rater.



### CINÉ-SOUPÉ À ENERLYA VENDREDI 2 DÉCEMBRE À 19H

Au menu de cette 19<sup>e</sup> saison, une sélection délicieusement éclectique autour de personnages attachants, comiques ou touchants, qui vous plongera dans vos souvenirs ou dans l'actualité. Bol de soupe à la

clé, pour partager ses impressions et émotions dans une ambiance conviviale !

*Tout public - 3€ / gratuit (moins de 12 ans).  
Enerlya avenue Roland Huguet à Fauquembergues.  
Réservation : 03 74 18 22 14*

### GB CINE-SOUP AT ENERLYA FRIDAY, DECEMBER 2 AT 7 P.M.

On the menu for this 19<sup>th</sup> season is a deliciously eclectic selection surrounding endearing, comical and moving characters, who will plunge you into your memories or into current events. A bowl of soup at the end to share your impressions and emotions in a friendly atmosphere!

*Everyone - €3 / free (under 12)  
Enerlya, avenue Roland Huguet in Fauquembergues  
Reservation: +33(0)3 74 18 22 14*

### PAS-DE-CALAIS URBAN TRAIL DE SAINT-OMER VENDREDI 9 DÉCEMBRE À PARTIR DE 20H

Le Département du Pas-de-Calais organise l'Urban Trail de Saint-Omer, devenu au fil des ans un rendez-vous fédérateur permettant de découvrir la ville au cours d'un circuit de 10 km à la nuit tombée, de manière insolite et festive. L'inscription est gratuite en échange de la remise d'un cadeau le jour de la course. La Croix-Rouge Française, via son antenne de Saint-Omer, offrira les cadeaux collectés à des personnes défavorisées.

*Tout public / Gratuit, contre un cadeau de Noël.  
Inscription en ligne et renseignements  
sur 62urbantrail.fr - Contact : 06.75.02.20.94*

### GB Dare, dream, create...

Saint-Omer is a land of festivities, festivals and big events. Throughout the year, shows and entertainment are organised. Not a week goes by without an exceptional event...

Here are a few that are not to be missed.



### GB PAS-DE-CALAIS URBAN TRAIL OF SAINT-OMER

FRIDAY, DECEMBER 9 FROM 8 P.M.  
The Department of Pas-de-Calais organises the Urban Trail of Saint-Omer, which has become over the years a unifying event allowing you to discover the city along a 10 km track at nightfall, in an unusual and festive way. Registration is free in exchange for a gift on the day of the race. The French Red Cross, via its local branch in Saint-Omer, will then give the gifts collected to disadvantaged people.

*Open to all / Free in exchange for a Christmas gift -  
Online registration and information on 62urbantrail.fr  
- Contact: +33(0)6.75.02.20.94*



### TRAIN DU PÈRE NOËL DANS LA VALLÉE DE L'AA DIMANCHES 11 ET 18 DÉCEMBRE À 15H

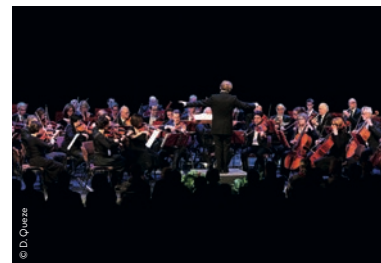
Le Père Noël attend les enfants sages à bord d'un train spécial, le temps d'un voyage entre Arques et Lumbres. Contes et chansons de Noël, surprises pour les enfants. À savoir : d'autres trains festifs sont programmés dans l'année, notamment le Train de la galette (dim. 8 janvier) et le Train de Pâques (lundi de Pâques).

*Rendez-vous avec le Chemin de Fer Touristique de la Vallée de l'Aa,  
rue de l'Europe à Arques. Familles - 8€ / 4€ (4 à 14 ans) / 22€ (billet famille :  
2 adultes + enfants) / gratuit (moins de 4 ans).  
Contact : contact@cftva62.com - Infos et réservations sur www.cftva62.com*

### GB SANTA CLAUS TRAIN IN THE AA VALLEY SUNDAYS DECEMBER 11 AND 18 AT 3 P.M.

Father Christmas is waiting for the nice children to board a special train, for a journey between Arques and Lumbres. Christmas stories and songs, surprises for children. Good to know: other festive trains are scheduled throughout the year, in particular the "Train de la galette" (Sun. January 8) and the Easter train (Easter Monday).

*Meet with the Aa Valley Tourist Railway, rue de l'Europe in Arques.  
Families - €8 / €4 (4 to 14 years old) / €22 (family ticket: 2 adults + children) / free (under 4 years old).  
Contact: contact@cftva62.com - Info and reservations at www.cftva62.com*



### CONCERT DU NOUVEL AN À SAINT-OMER DIMANCHE 8 JANVIER À 15H30

L'Orchestre de la Morinie vous propose de fêter ensemble la nouvelle année dans la tradition symphonique viennoise lors de son concert du Nouvel An. Faites vite, les places sont limitées !

*Salle Vauban à Saint-Omer. Tout public - 12€ / 8€. Contact : 06 13 20 55 28 ou 03 21 98 11 37*

### GB NEW YEAR'S CONCERT IN SAINT-OMER

SUNDAY, JANUARY 8 AT 3:30 P.M.  
The Orchestra of la Morinie invites you to celebrate the New Year together in the Viennese symphonic tradition during its New Year's concert. Hurry, places are limited!

*Vauban's room in Saint-Omer  
Open to all - €12 / €8  
Contact: +33(0)6 13 20 55 28  
or 03 21 98 11 37*

### EXPOSITION TEMPORAIRE « L'ESPACE À LA FRANCAISE » À LA COUPOLE - VISIBLE JUSQU'AU 30 JUIN 2023

Cette exposition présente le développement de l'exploration spatiale en France, des premiers pionniers jusqu'aux programmes actuels. Elle revient sur les grandes étapes qui ont permis à notre pays de devenir, dans un premier temps, la 3<sup>e</sup> puissance spatiale indépendante puis de se positionner comme un acteur majeur du secteur, tant sur le plan européen que mondial. À savoir : une seconde exposition, intitulée « 1942, Vies brisées, vies sauvées » raconte La Grande Rafle du Nord & du Pas-de-Calais du 11 septembre 1942. Elle est visible en accès libre sur la même période.

*Ouvert 7/7 - Prix compris dans le billet d'entrée.  
Renseignements au 03.21.12.27.27  
et sur reservation@lacoupole.com*

### GB TEMPORARY EXHIBITION "L'ESPACE À LA FRANCAISE"

#### AT LA COUPOLE ON UNTIL JUNE 30, 2023

This exhibition shows the development of space exploration in France, from the first pioneers to current programs. It looks back at the major steps that have enabled this country to become the 3rd independent space power and then to position itself as a major player in the sector, both in Europe and in the world. Also on: a second exhibition, entitled «1942, Shattered Lives, Saved Lives» recounts the Round-up in Nord & Pas-de-Calais on September 11, 1942. It is freely accessible over the same period.

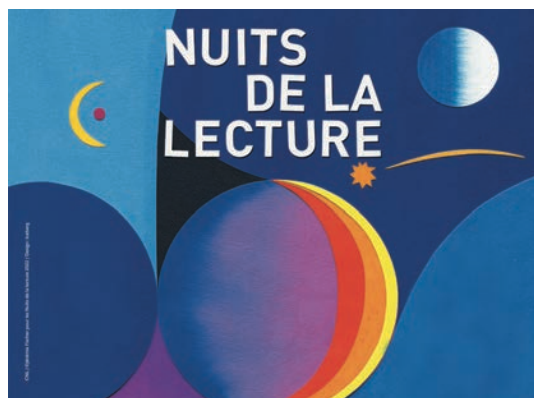
*Open 7/7 - Price included in the entrance ticket - Information:  
+33(0)3.21.12.27.27 or by contacting reservation@lacoupole.com*



**NUIT DE LA LECTURE :**  
**FAITES-VOUS PEUR !**  
 SAMEDI 21 JANVIER EN SOIRÉE

Pour la 7<sup>e</sup> édition des Nuits de la Lecture, toute la BAPSO se mobilise autour de la thématique nationale : la peur. Toujours très attendue, cette édition ne dérogera pas à la règle : qu'il s'agisse de mieux comprendre et connaître la peur, de la cultiver, de s'en jouer ou de jouer avec elle, rien ne vous sera épargné avec la programmation sur-mesure conçue par l'équipe de la BAPSO. Plus de détails à retrouver sur le portail des bibliothèques de la CAPSO : [www.bibliotheque-agglo-stomer.fr](http://www.bibliotheque-agglo-stomer.fr)

*Rdv à la Bibliothèque d'Agglomération du Pays de Saint-Omer, 40 rue Gambetta à Saint-Omer. Tout public - Gratuit. Contact : 03 74 18 21 00 contact.bibagglo@ca-pso.fr*



**GB** **READING NIGHT: SCARE YOURSELF!**  
 SATURDAY, 21 JANUARY IN THE EVENING  
 For the 7<sup>th</sup> edition of the "Nuits de la Lecture", the entire BAPSO library network is mobilising around the national theme: fear. Always eagerly awaited, this edition will be no exception to the rule: whether it is a question of better understanding and knowing fear, of cultivating it, or playing with it, nothing will be spared with the tailor-made programming designed by the BAPSO team. More details soon on the CAPSO library portal: [www.bibliotheque-agglo-stomer.fr](http://www.bibliotheque-agglo-stomer.fr)  
*Meet at the Pays de Saint-Omer Agglomeration Library, 40 rue Gambetta in Saint-Omer - All ages - Free Contact: +33(0)3 74 18 21 00 contact.bibagglo@ca-pso.fr*

RETROUVEZ TOUS  
 LES ÉVÈNEMENTS SUR  
[www.TOURISME-SAINTOMER.com](http://www.TOURISME-SAINTOMER.com)



**« PAROLES DE BROUCKAILLERS »**  
 DU MARDI 24 JANVIER AU DIMANCHE 19 FÉVRIER

Des habitants du marais nous ont transmis leurs souvenirs, leurs aspirations et leurs pensées profondes sur cet espace hors du commun via une capsule temporelle, trouvée par l'équipage du « Sous-Marais » lors d'une de leurs expéditions. Venez à la rencontre de ce patrimoine immatériel et participez, vous aussi, à la transmission de cette mémoire en remplissant de vos souvenirs et de vos vœux une nouvelle capsule temporelle à transmettre aux générations futures.

*La Maison du Marais à Saint-Martin-lez-Tatinghem. Infos et réservations sur [www.lamaisondumarais.com](http://www.lamaisondumarais.com) Tout public - 5,90€/adulte et 4,90€/ enfant (4-15 ans). Contact : 03 21 11 96 10*

**GB** **"WORDS FROM THE BROUCKAILLERS"**  
 FROM TUESDAY, 24 JANUARY  
 TO SUNDAY, 19 FEBRUARY

Residents of the marsh conveyed to us their memories, their aspirations and their deep thoughts on this extraordinary space via a time capsule, found by the crew of the "Sous-Marais" during one of their expeditions. Come and meet this intangible heritage and participate in the transfer of this memory by filling a new time capsule with your memories and your wishes to pass on to future generations.

*Maison du Marais in Saint-Martin-lez-Tatinghem. Info and reservations on [www.lamaisondumarais.com](http://www.lamaisondumarais.com) Open to all - €5.90/adult and €4.90/child (4-15 years old) Contact: +33(0)3 21 11 96 10*

[www.LAMAISONDUMARAIS.com](http://www.LAMAISONDUMARAIS.com)



*Chaque jour, une nouvelle expérience à vivre !*



La **Maison**  
 du **Marais**  
*Destination Marais*

BILLETTERIE  
 EN LIGNE



Balade en bateau - expositions immersives - parc - jardin potager - restauration

**ZICÔMAC**  
VENDREDI 3 FÉVRIER À 21H

Le premier vendredi de chaque mois, salle des 2 colonnes au Moulin à café. Un moment convivial et musical. Sur cette date Voodoo Wild, et son chanteur Pierre Velghe vous enchanteront avec des reprises Pop-rock.

*Entrée libre sans réservation.  
Infos sur [www.labarcarolle.org](http://www.labarcarolle.org)*



**GB** ZICÔMAC  
FRIDAY, FEBRUARY 3  
AT 9 P.M.

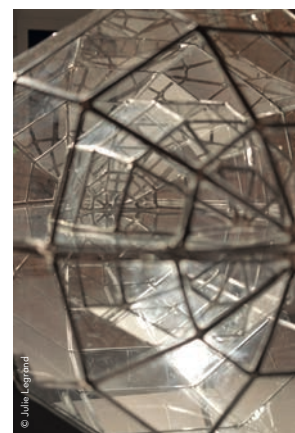
On the first Friday of each month, in the salle des 2 colonnes at the Moulin à Café. A sociable and musical moment. On this Friday, Voodoo Wil and Pierre Velghe will delight you with Pop-rock covers.

*Free entry without reservation.  
Info at [www.labarcarolle.org](http://www.labarcarolle.org)*

**LE JEU DES PERLES DE VERRE**  
DU VENDREDI 20 JANVIER  
AU LUNDI 20 MARS

*En partenariat avec le musée Sandelin.*

Cette exposition propose à la fois des pièces archéologiques anciennes du musée Sandelin et une œuvre contemporaine de Julie Legrand. Cet évènement clôture une série de manifestations qui a eu lieu en 2022 autour des usages artistiques et techniques du verre.



*Visite commentée le vendredi 20 janvier à 18h, vernissage à 19h. Tout public. Gratuit.*

*Par le Conservatoire de l'agglomération du Pays de Saint-Omer, à la salle du Bailliage à Aire-sur-la-Lys.*

*Contact : 03 74 18 21 10. Infos sur [conservatoire.ca-pso.fr](http://conservatoire.ca-pso.fr)*

**GB** THE GAME OF GLASS BEADS  
FROM FRIDAY, 20 JANUARY  
TO MONDAY, 20 MARCH

In partnership with the Sandelin Museum This exhibition offers both ancient archaeological pieces from the Sandelin Museum and a contemporary work by Julie Legrand. This event closes a series of events that took place in 2022 around the artistic and technical uses of glass.

*Guided tour on Friday, January 20 at 6 p.m., opening at 7 p.m. Open to all - Free - By the Conservatory of the Pays de Saint-Omer agglomeration, at the Bailliage hall in Aire-sur-la-Lys.*

*Contact: +33(0)3 74 18 21 10  
Info on [conservatoire.ca-pso.fr](http://conservatoire.ca-pso.fr)*

**HANTISES, DE CATHERINE DUVERGER**  
DU SAMEDI 21 JANVIER  
AU SAMEDI 11 MARS

Dans le cadre d'une résidence de création 2022 en partenariat avec le Carré d'Art (Chartres de Bretagne), l'espace 36 propose à l'artiste Catherine Duverger de continuer ses recherches entamées à l'occasion d'une résidence-mission CLEA sur l'Audomarois autour du concept de la « mémoire de l'eau ». Elle a réalisé une résidence de création entre Saint-Omer et Chartres de Bretagne, autour des cours d'eau de l'Aa et de la Seiche. Catherine Duverger a (re)découvert les deux territoires, entre nature et patrimoine, histoires et témoignages.

*Tout public - Gratuit.  
Espace 36, 36 rue Gambetta à Saint-Omer.  
Infos au 03.21.88.93.70 – [www.espace36.free.fr](http://www.espace36.free.fr)*



**GB** HAUTINGS, BY CATHERINE DUVERGER  
SATURDAY 21 JANUARY TO SATURDAY 11 MARCH

As part of a 2022 residency in partnership with the Carré d'Art (Chartres de Bretagne), Espace 36 invites the artist Catherine Duverger to continue her research begun during a residency-mission in the Audomarois around the concept of the "memory of water". She carried out a creative residency between Saint-Omer and Chartres de Bretagne, around the Aa and Seiche rivers. Catherine Duverger (re)discovered the two territories, between nature and heritage, stories and testimonies.

*Open to all - Free.  
Espace 36, 36 rue Gambetta in Saint-Omer.  
Info: +33(0)3.21.88.93.70 – [www.espace36.free.fr](http://www.espace36.free.fr)*

LA SAISON MERVEILLEUSE

DU 30 SEPT.  
2022  
AU 26 FÉV.  
2023

Votre imagination est la seule limite  
#saintomer



BILLETTERIE  
EN LIGNE



DES RENDEZ-VOUS  
EXTRAORDINAIRES

[www.TOURISME-SAINTOMER.com](http://www.TOURISME-SAINTOMER.com)

PAYS DE  
Saint-Omer  
Office de Tourisme et des Congrès



**CINÉ-DÉBAT REPORTAGES  
À L'AREA D'AIRE-SUR-LA-LYS**

LE JEUDI 02 ET LE JEUDI 30 MARS À 20H

L'Office Culturel Airois propose chaque année à l'Area des cycles « découvertes » sous la forme de soirées dédiées à une région du monde. Chaque projection de Film Reportage est suivie d'un échange entre les spectateurs et les réalisateurs ; un réel moment de convivialité et de partage.

Le 02 mars, c'est le film « La Croatie, entre Orient et Occident » de Jean-Claude Herman qui sera présenté, et le 30 mars ce sera au tour du film de Danièle et Gilles Hubert intitulé « Entre Bouthan et Birmanie, la jungle oubliée ».

*Tarif unique : 6€ la séance - Durée : 1h15 environ.  
Inscription vivement conseillée au 03.74.18.20.26 ou par courriel à : area@ca-psy.fr*

**GB CINE-DEBATE NEWS REPORT  
AT THE AIRE-SUR-LA-LYS AREA**

THURSDAY 2 AND THURSDAY 30 MARCH 2023  
AT 8 P.M.

Every year, the Airois Cultural Office offers "discovery" cycles at the Area in the form of evenings dedicated to a region of the world. Each screening of Film Reportage is followed by an exchange between the spectators and the directors; a real moment of sociability and sharing. On March 2, the film «Croatia, between East and West» by Jean-Claude Herman will be shown, and on March 30 it will be the film by Danièle and Gilles Hubert entitled «Between Bhutan and Burma, the forgotten jungle».

*Flat rate: €6 per session - Duration: approximately 1h15.  
Reservations are strongly recommended:  
+33 (0)3.74.18.20.26 or by email at: area@ca-psy.fr*

**CONCERT CELTIC LEGENDS  
« CONNEMARA TOUR » À SCENEO  
JEUDI 02 MARS 2023 À 20H00**

Celtic Legends est de nouveau en tournée en Europe avec un spectacle entièrement remodelé sous la houlette du créatif Sean McCarthy, Directeur musical, et Jacintha Shape, la talentueuse chorégraphe. Les 5 musiciens et 12 danseurs vous présenteront des chorégraphies inédites mais toujours aussi impétueuses soutenues par des rythmes frénétiques puisés dans le répertoire traditionnel. Cette nouvelle tournée baptisée « Connemara Tour » en hommage à cette magnifique région d'Irlande, dont la capitale régionale est Galway où fut créé Celtic Legends en 2001, nous invite à un nouveau périple au cœur de l'île d'Émeraude...



*Informations auprès du service spectateurs au 03.57.56.69.03 et réservations de vos billets sur le site sceneo-spectacles.fr*

**GB CELTIC LEGENDS  
"CONNEMARA TOUR" CONCERT  
AT SCENEO**

THURSDAY, MARCH 2, 2023 AT 8 P.M.

Celtic Legends are once again touring Europe with a completely revamped show under the creative helm of music director Sean McCarthy and talented choreographer Jacintha Shape. The 5 musicians and 12 dancers will present choreographies that are new but as impetuous as ever, supported by frenetic rhythms drawn from the traditional repertoire. This new tour called "Connemara Tour" in tribute to the magnificent Irish region of the same name - and whose regional capital is Galway where Celtic Legends was created in 2001 - takes spectators on a new journey to the heart of the Emerald Isle...

*Information from the spectators department:  
+33 (0)3.57.56.69.03 and ticket reservations on the sceneo-spectacles.fr website*

**RETROUVEZ TOUS  
LES ÉVÉNEMENTS SUR :  
www.TOURISME-SAINTOMER.com**  
FIND ALL THE EVENTS ON:  
OF www.TOURISME-SAINTOMER.com



**TRAIL ÉVASION EN PAYS  
DE LUMBRES, 13<sup>e</sup> ÉDITION  
DIMANCHE 19 MARS, DÈS 8H30**

2000 sportifs au grand cœur sont attendus pour marcher ou courir, en famille, entre amis ou en club, avec et pour des enfants extraordinaires ! Cet événement sportif et solidaire rassemble plusieurs parcours répartis en trois catégories : une course nature chronométrée, une randonnée familiale et une rando et marche nordique non chronométrée. L'intégralité des bénéfices est reversée à des associations venant en aide aux jeunes en situation de handicap.

*Tout public - Renseignements et inscription sur trailevasionseninghem.fr - Retrouvez également le programme complet des animations de la saison touristique et culturelle sur www.pays-de-lumbres.com*



**GB TRAIL ÉVASION IN  
PAYS DE LUMBRES,  
13<sup>th</sup> EDITION**

SUNDAY, MARCH 19, 2023  
FROM 8:30 A.M.

2,000 big-hearted athletes are expected to walk or run, with family, friends or in a club, with and for extraordinary children! This sporting and solidarity event brings together several routes divided into three categories: a timed nature race, a family hike and an untimed hike and Nordic walk. All proceeds are donated to charities helping young people with disabilities.

*Open to all - Information and registration on the website: trailevasionseninghem.fr Find the complete programme of events for the tourist and cultural season on the Pays de Lumbres website: www.pays-de-lumbres.com*

**EXPOSITION TEMPORAIRE  
SUR LA REPRODUCTION DES  
OISEAUX**

DU 8 AVRIL AU 31 DÉCEMBRE 2023

Le musée Sandelin met à l'honneur la reproduction des oiseaux, depuis la parade nuptiale jusqu'au départ des jeunes de leur nid. À cette occasion, des spécimens datant du 19<sup>e</sup> siècle seront sortis exceptionnellement du musée Henri Dupuis, incluant mâles, femelles, jeunes, ainsi qu'une étonnante collection d'œufs !



**GB TEMPORARY  
EXHIBITION  
ON BIRD REPRODUCTION**

FROM APRIL 8 TO DECEMBER 31, 2023

The Sandelin Museum gives pride of place to the reproduction of birds, from courtship to the departure of the young from their nest. On this occasion, specimens dating from the 19th century will be exceptionally on loan from the Henri Dupuis museum, including males, females, fledglings, as well as an astonishing egg collection!

**JOURNÉES DES ESPACES FORTIFIÉS  
LE 4<sup>e</sup> WEEK-END D'AVRIL**

À l'instar des Journées Européennes du Patrimoine, les Journées des Espaces Fortifiés représentent tout un week-end dédié chaque année à la mise en lumière de ce patrimoine si particulier et encore bien présent dans la région qu'est le patrimoine défensif et militaire. Dans l'Audomarois, des visites guidées sont organisées notamment à Aire-sur-la-Lys et à Saint-Omer.

*Programme des visites guidées disponible sur le site de l'Office de tourisme de Saint-Omer : www.tourisme-saintomer.com*

**GB FORTIFIED  
STRUCTURES DAYS**

IN HAUTS-DE-FRANCE

THE 4<sup>th</sup> WEEKEND OF APRIL

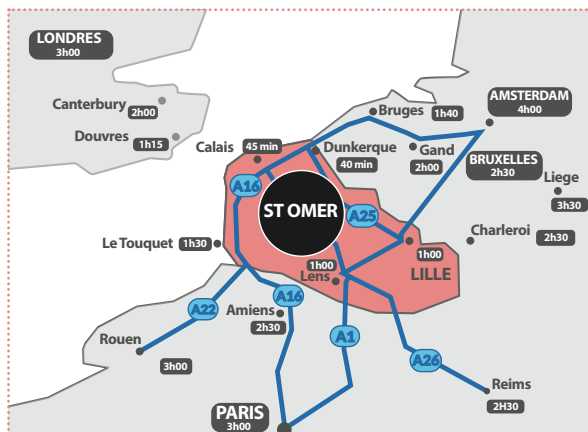
Like the European Heritage Days, the Fortified Structures Days represent a whole weekend each year dedicated to highlighting this special and ever-present heritage in the region that is the defensive and military heritage.

In Audomarois, guided tours are organised in particular in Aire-sur-la-Lys and Saint-Omer.

*Programme of guided tours available on the Saint-Omer Tourist Office website: www.tourisme-saintomer.com*



# Informations pratiques - Practical Information



## COMMENT VENIR À SAINT-OMER ?

En train :  
TER Lille - Calais

En voiture :  
De Calais par l'A26  
De Dunkerque par l'A16  
De Lille par l'A25  
De Reims par l'A26  
De Bruxelles par l'E42 / A25  
De Paris par l'A26

GB

## GETTING TO SAINT-OMER

By train:  
TER Lille - Calais

By car:  
A26 from Calais  
A16 from Dunkerque  
A25 from Lille  
A26 from Reims  
E42 / A25 from Brussels  
A26 from Paris

## OFFICE DE TOURISME ET DES CONGRÈS DU PAYS DE SAINT-OMER TOURIST AND CONVENTION OFFICE OF THE REGION OF SAINT-OMER

7 Place Victor Hugo - 62500 SAINT-OMER  
Tél. +33 (0)3 21 98 08 51 - [contact@tourisme-saintomer.com](mailto:contact@tourisme-saintomer.com)  
[www.TOURISME-SAINTOMER.com](http://www.TOURISME-SAINTOMER.com)

**Billetterie en ligne : [www.TOURISME-SAINTOMER.com](http://www.TOURISME-SAINTOMER.com)**  
Online ticket office: [www.TOURISME-SAINTOMER.com](http://www.TOURISME-SAINTOMER.com)

## PÔLE D'INFORMATION TOURISTIQUE D'AIRE-SUR-LA-LYS TOURIST INFORMATION CENTRE IN AIRE-SUR-LA-LYS

Le Bailliage, Grand'Place - 62120 AIRE-SUR-LA-LYS  
Tél. +33 (0)3 21 11 96 12 - [airesurlalys@tourisme-saintomer.com](mailto:airesurlalys@tourisme-saintomer.com)  
[www.TOURISME-SAINTOMER.com](http://www.TOURISME-SAINTOMER.com)

**ACCUEIL TOURISME :**  
**MAISON FRANCE SERVICE ÉNERLYA**  
TOURIST INFORMATION:  
MAISON FRANCE SERVICE ENERLYA

28 Avenue Roland Huguet - 62560 FAUQUEMBERGUES  
Tél. +33 (0)3 74 18 22 14 - [contact-enerlya@ca-pso.fr](mailto:contact-enerlya@ca-pso.fr)

**ACCUEIL TOURISME :**  
**MAISON DE L'ARCHÉOLOGIE**  
TOURIST INFORMATION:  
CENTRE FOR ARCHEOLOGY

6, place de la Morinie - 62129 THÉROUANNE  
Tél. +33 (0)3 21 38 01 62 - [pah.saint-omer@gmail.com](mailto:pah.saint-omer@gmail.com)  
[www.PATRIMOINES-SAINT-OMER.fr](http://www.PATRIMOINES-SAINT-OMER.fr)



# Festivités de Noël

16-17-18-19  
Déc. 2022

à Arques



Tournée spéciale  
enfants le 19



Gratuit

[ville-arques.fr](http://ville-arques.fr)



Marché de Noël - Animations  
Feu d'artifices - Mapping



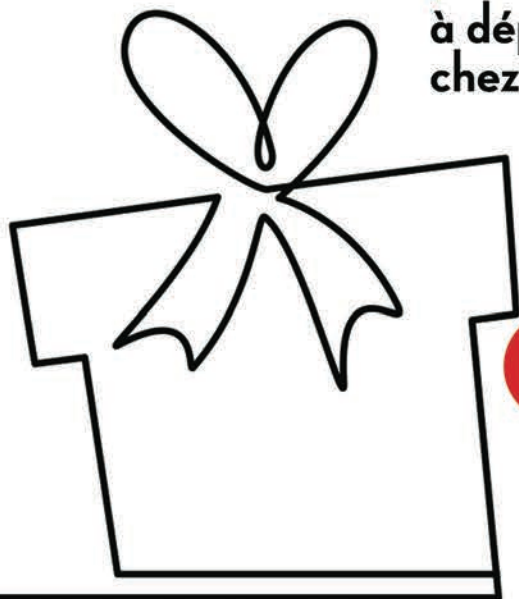
# Ne cherchez plus d'idées cadeaux ?

1

Chèque  
**HAPPY KdO**



à dépenser  
chez vos commerçants locaux



2



Votre  
**PASS  
LOISIRS**

pour vivre une expérience  
touristique en illimité  
à partir de 20€!

Plus d'infos sur [www.ACHETEZENPAYSDESAINTOMER.com](http://www.ACHETEZENPAYSDESAINTOMER.com) et [www.TOURISME-SAINTOMER.com](http://www.TOURISME-SAINTOMER.com)

Achetez en  
PAYS DE  
Saint-Omer



PAYS DE  
Saint-Omer  
Office de Tourisme et des Congrès